



PRINT POST APPROVED PP318852/00020

DECEMBER 2004

Misli thoughts

LETO - YEAR 53
ŠTEVILKA - NUMBER 12

<http://www.glasslovenije.com.au>



Misli

december 2004

Vsebina

Polni dobrih •elja.....	3
Misijonarjeva moè.....	4
Vaši darovi.....	6
Izpod Triglava.....	5
Novi ljubljanski nadškof.....	7
Blagajev volèin.....	9
Sveti Ciril in Metod, Melbourne.....	10
Sveti Rafael Sydney.....	16
Iz Kraljièine de•ele.....	18
Revija za Slovence po svetu.....	19
Trop brez zvoncev.....	20
Lepa Avstralija in prijazni ljudje.....	21
Sveta Dru•ina, Adelaide.....	22
Zahvalno pismo patru Janezu.....	23
Govor g. Bertoncija.....	24
Potovanje na mladinski koncert.....	24
Zlata •etev SDM.....	26
Avstralska slovenska konferenca.....	29
Znamke.....	31
Klub Panthers, St. Johns Park - Triglav.....	32
Ansambel Svetlin na Planici.....	36
Beyond Slovenija.....	36
Oglasi	37

FOTOGRAFIJA NA NASLOVNICI ZGORAJ:

Sneg je •e pobelil slovenske vrhove in v decembru prièakujejo sneg •e tudi doline. Matematik in navdušen hribolazec Ciril Velkovrh iz Ljubljane je ob poti našel s snegom obdano znamenje, kri• kot ka•ipot na poteh naših vzponov.

FOTOGRAFIJA NA NASLOVNICI SPODAJ:

Praznik Jezusovega rojstva je tudi praznik dru•ine. Naj praznièni dnevi utrdijo vezi med èlani dru•ine in èlani našega naroda. Kakšno radost •ivljenja do•ivljata stara mama Ivanka in nono Lojze Jeriè iz Melbourne med svojimi dvanajstimi vnuki!

GLASBA IZ BARAGOVE KNJIŽNICE

LOJTRCA DOMAÈIH

NONET CERTUS – Slava tebi Slomšek škof

ANSAMBEL BRATOV AVSENIK

Vse •ivljenje same •elje

ZLATKO DOBRIÈ – Sedem dolgih let

VESELA JESEN – 25 let zlate Štajerske popevke

NAJLEPŠE SLOVENSKE POPEVKE

LOJZE SLAK – Raj pod Triglavom

NACE JUNKAR – Slovenski mornar

ŠTAJERSKIH SEDEM – Povej, da Slovenec si

POSTOJNSKA JAMA I in II

RAZIGRANA MLADOST

RIBNIÈANA ŠKRINJA – Slovenska vas

RACE IN DRUGI PLESI

JANEZ BITENC – Take bo•iène

DRU•INA GALIÈ – K tebi •elim

DESETI BRAT – Pelin ro•a

LJUBLJANSKI OKTET – Slovenija, moja de•ela

ALPSKI OKTET – Veselo po domaèe

JAPART – To smo mi

MELODIJE MORJA IN SONCA

POPOTNIK I in II

SESTRE KLARISE – Marija, Mati moja (**cena \$6**)

VIDEO KASETE

“IGNITE” 29. slovenski koncert v Sydneyu 2003 - \$20.

VIDEOSPOTI - skupina Èrna maèka - \$15.

PAPE• IMA VAS RAD - Sveti oèe z mladino v Postojni - \$15.

PAPE• JANEZ PAVEL II. V SLOVENIJI - \$25.

PAPA AD ASSISI PER LA PACE IN EUROPA - \$20.

SVETI CIRIL IN METOD - 30 LETNICA - \$20.

Sestra Ema Pivk - IN LOVING MEMORY - \$20.

SLOVENSKI FRANÈIŠKANI V AVSTRALIJI 1952 - 2001 - \$25.

KARAOKE - \$25.

Blisk o zimskih kvatrih - huda zima je pri vratih.

Grudna mraz in sneg, žita dosti prek in prek.

Pošteno •ivljenje nam lajša trpljenje.

Bog ne vleèe nikogar za lase v nebesa.

Vera v pomoè Bo•jo dela èudovite stvari.

Nisem tako bogat, da bi poceni kupoval.

Bogat je, kdor si nièesar veè ne •eli.

Eden danes velja veè kot dva jutri.

Èim trši je oreh, tem manjše je jedro.

FOTOGRAFIJE SO PRISPEVALI: Ciril Velkovrh: naslovnica zgoraj. Ivanka Jeriè: naslovnica spodaj. Arhiv Misli:3.Pater Ciril:4. Janko Ravnik:5. Denis Sarkiæ, Mladina:7. Marija An•iè:10,12,15,22,23,24,25,26,27,28,30,31,35. Anica Markiè:15.Ana Marija Cek:15. Martha Magajna:16,17,32,33,34. Florijan Auser:36.

Polni dobrih •elja

Cerkveno leto smo sklenili z veličastnim praznikom Kristusa, Kralja veselstva. S prvo adventno nedeljo smo prišli novo cerkveno leto. Pred nami je praznik rojstva našega Gospoda Jezusa Kristusa, Silvestrovo in začetek novega leta Gospodovega 2005. Poleg trgovcev bodo v teh dneh najbolj zaposleni poštarji, ki bodo po vsem svetu raznesli polno dobrih •elja.

Dobre •elje smo zavili tudi v te decemberske Misli, zadnje v letu 2004. Devetkrat so Vas v tem letu obiskale in v njih je bilo vedno vsaj nekaj tudi za Vašo dušo in srce. Hvala Vam najprej za Vašo zvestobo slovenski tiskani besedi v Avstraliji, hvala za Vašo podporo in sodelovanje kot naročnik, dopisnik, sodelavec, bralec, prijatelj, dobrotnik. Brez dobrotnikov, samo ob naročnici, Misli ne bi mogle iziti več kot šestkrat na leto. Tako pomemben je tiskovni sklad patra Bernarda! Zato prisrčna hvala vsem in vsakemu za vsak dar v ta namen. Brez letošnje pomoči Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu ter obilnega daru pokojne Štefke Kotnik, bi ne zmogli. Štefkin dar sta izročila glavnemu uredniku v Adelaidi 3. oktobra letos gospa Ne•ika Polazer in g. Janez Ritoc kot izvršitelja oporoke pokojne Štefke Kotnik (v prejšnjih Mislih, oktober-november 2004, stran 4, je napačno zapisano »Marija in Janez Ritoc«. Marija in Janez sta v pismu zapisala, kot je navedeno v nadaljevanju zapisa, o dobrosrčnosti Štefke Kotnik). Izvršitelja oporoke pa sta bila Janez Ritoc in Ne•ika Polazer. Hvala tudi Ne•iki in Janezu za vso skrb in pomoč pri uresničitvi •elje pokojne dobrotnice Štefke Kotnik.

Presenečenje konca oktobra je bilo imenovanje novega ljubljanskega nadškofa in slovenskega metropolita. Dolgo se je •e ugibalo, kdo naj bi to bil. Sveti oče Janez Pavel II. je poskrbel za »presenečenje« - tako so govorili na kuriji v Ljubljani, in imenoval na to pomembno mesto dosedanjega ljubljanskega pomočnega škofa msgr. Alojza Urana, ki je bil do sedaj tudi odgovoren pri Slovenski škofovski konferenci za pastoralo zdomcev in izseljencev. Dobro ga pozna tudi slovensko občestvo v Avstraliji, poznamo njegovo pesem, njegovo veselje, njegovo ljubezen do človeka. Seveda smo mu takoj ob imenovanju poslali čestitko z dobrimi •eljami pri opravljanju odgovornega poslanstva. Tudi to boste lahko prebrali na naslednjih straneh. Zlati jubilej, 50 let delovanja v dobrobit Slovencev v Melbournu, je praznovalo 20. in 21. novembra Slovensko društvo Melbourne. Zahvalno mašo bomo darovali na Elthamu na Miklav•evo nedeljo, 5. decembra 2004, ob 3. uri popoldne. Zlati jubilej je bil spet navdih za praznovanje in čestitke! In tako je bilo še kar nekajkrat, ob različnih •ivljenjskih in zakonskih jubilejih.

Na letošnjo četrto adventno nedeljo, 19. decembra 2004, bo dopolnila 30 mladostnih let naša urednica Misli in pastoralna sodelavka v slovenskem misijonu v Melbournu, laična misijonarka Marija An•iè. Spet bo koš dobrih •elja in hvalečnosti za njeno nesebično delo za slovensko skupnost v Avstraliji.



**BLAGOSLOVLJEN IN VESEL BO•IÈ VAM
VOŠÈIMO TER ZDRAVJA IN SREÈE V
NOVEM LETU 2005!**

Upam, da Vam bodo tudi te Misli všeèe. Z njimi Vam pošiljamo koledar za leto 2005. Tako, kot •e lansko leto, so ga nam pripravili in tiskali na Dru•ini v Ljubljani, za kar gre zahvala glavnemu uredniku dr. Janezu Grilu.

Bo•ièni praznik prihaja med nas s sporoèilom, da Bog ni obupal nad èlovekom, marveè ga ljubi in vanj zaupa. V tem duhu naj bodo poslani tudi vsa naša vošèila in dobre •elje. Zato: Blagoslovljen advent, radosten bo•iè ter Bo•jega blagoslova v novem letu 2005 •elim vsem. Bog •ivi!

pater Ciril



MISLI je potrebno pripraviti za pošto, da pridejo do naroènikov. Za to delo je usposobljena ekipa, ki po telefonskem klicu: »Misli so natisnane, pakirali jih bomo ta in ta dan, ob tej uri«, prihiti v Kew, odkoder je s kraja dogodka ta fotografija. Zbrani okrog mize z leve na desno: Marica Butkeraitis, Marija Grl, Fani Šajn, pater Filip, Tilka Lenko, Gabrijela Burgar, Marija Opelli, Anka Brgoè, Anita Pleško, Marija An•iè, Milka Šerek, Mimi Mejaè, Angelca Veedetz, Rozi Urdih. Hvala sotrudnikom, naroènikom in dobrotnikom naših Misli!

MISIJONARJEVA MOÈ ZA DELO v Gospodovem vinogradu prihaja iz njegove vsakdanje molitve.

Ko se zjutraj prebudi, je njegova prva misel Gospod Bog. Ko odpre svoj, od starosti in mnogih potovanj obrabljen brevir, molitveno knjigo duhovnikov, so njegove prve besede namenjene Njemu, ki mu daje moè za premagovanje vseh naporov misijskega •ivljenja. Z velikim zaupanjem priène svojo vsakdanjo molitev v materinem jeziku: O BOG, OZRI SE NAME IN ME POSLUŠAJ. GOSPOD, PRIDI IN MI POMAGAJ. Takrat teèejo v njegovo dušo nevidni •arki Bo•je milosti. Šele s tem postane,

kot bi rekel veliki misijonar apostol Pavel, poln treh Bo•jih kreposti: vere, upanja in ljubezni. Takšen misijonar je res pripravljen na nov dan, na nova sreèanja z ljudmi, njihovimi stiskami in potrebami. Vsak dan znova sliši iz mnogih èloveških ust, otroških in odraslih, prav iste besede, ki jih je v zgodnji jutranji uri izgovarjal sam pred svojim Bogom: » Bambo - Gospod, pridi mi na pomoè, hiti mi pomagat. Moje breme je prete•ko, da bi ga nosil sam. Pomagaj mi!

p. Stanko Rozman DJ, Malawi, Afrika

Vaši darovi do 23.11.2004

ZA BERNARDOV SKLAD: \$90: Stanislav Grlj. **\$40:** Štukelj Matija, Edvard Persiè. **\$30:** Franc Mahniè, Josephine Hvala, Zora Kirm. **\$25:** Franc in Marija Uršiè (namesto bo•iènih vošèilnic). **\$20:** Kovaèiè Frank in Matilda, Magdalena Kolenc, Antonija Merlak, Anton Blaznik, Evgen Bizjak, Emilija Kuzma, Frank Berliè, Marija Bembiè, Silva Krèmar, Slavko Koprivnik, Marica Podobnik. **\$10:** Ivan Košak, Matev• Kokelj, Jo•ef Kalc, Jo•e Vuga, Marija Senèar, Matija Cimerman, Helena Zver, Štefanija Bogolin. **\$5:** Albina Barbiš, Helena •itko,

Branko Kreseviè, Jadranka Rutar, Marija Spornjak, Karl Bevc. **ZA SPOMENIK PATRA BAZILIJA: \$50:** Alojz Grl. **ZA BOLNIŠNICO NANGOMA V ZAMBIJI: \$400:** Franc Rozman. **\$10:** N.N. **ZA MISIJE** namesto bo•iènih vošèilnic: **\$200:** N.N. **\$150:** N.N. **\$50** (namesto bo•iènih vošèilnic): Ivanka Bajt, Milka in Jo•e Bro•iè. **ZA LAÈNE: \$50:** Marija Bembiè. **ZA MISIJONARJE: \$750:** Marija Martin. **\$30:** K.O. **ZA VZGOJO FRANÈIŠKANSKIH BOGOSLOVCEV: \$20:** Cecilija Pirnat, Franc Mahniè. **ZA patra MIHA: \$50:** Janez Šveb. **\$20:** Marija Škabar, **ZA patra STANKOTA: \$50:** Janez Šveb. **HVALA ZA VAŠE DAROVE!**



I z p o d T r i g l a v a

Piše Tone Gorjup

Msgr. ALOJZ URAN - NOVI LJUBLJANSKI NADŠKOF. Imenovanje Alojza Urana za novega ljubljanskega nadškofa je bilo veliko presenečenje za vse. Kot je po imenovanju sam pripovedoval, ga je apostolski nuncij malo pred tem poklical na pogovor o raznih stvareh, ob koncu pa mu je zaupal, da ga je sveti oče izbral, da bi kot tretji ljubljanski nadškof v samostojni Sloveniji, vodil krajevno Cerkev. Bil je nadvse presenečen, ob uradnem imenovanju pa je ponovil svoje škofovsko geslo "Da, Oče". Povedal je, da bo vedno iskal vse tisto, kar Bog od njega pričakuje. Zatem je dejal: "Zahvaljujem se svetemu očetu za zaupanje in mu po apostolskem nunciju izrekam spoštovanje in hvalečnost. Prav tako pozdravljam v tem trenutku v duhu vse slovenske škofove, duhovnike, redovnike, redovnice, vse sodelavce v pastoralnem in cerkvenem življenju. Posebej prosim bolnike, ostarele, onemogle, tiste, ki z molitvijo in trtviijo veliko doprinesete za dobro, za rast Cerkve in našega naroda, da me vključite v svoje molitve. Zaupam, da bo Gospod dajal dovolj razsvetljenja in moči za teko in odgovorno nalogo. Zaupam tudi svojim sobratom v škofovstvu, duhovništvu in drugih cerkvenih službah, da mi bodo stali ob strani." Pozneje je nadškof Uran dejal, da namerava nadaljevati delo škofov in nadškofov iz prejšnjega stoletja, ki so postavili zdrave osnove Cerkvi med našim narodom. Pri tem mu je posebej blizu nadškof Anton Vovk zaradi preprostosti in neposrednega stika z verniki. Novi nadškof Alojz Uran je ob imenovanju sprejel številne čestitke od sobratov škofov in duhovnikov, do političnih voditeljev in drugih javnih delavcev. Njegovo imenovanje so z velikim navdušenjem sprejeli tudi zamejci in slovenski izseljenci, saj je bil vrsto let odgovoren za pastoralo med njimi.

SLOMŠEK ZAVETNIK SLOVENSКИH KMETOV. Potem, ko je blaženi škof Anton Martin

Slomšek že pred časom postal zavetnik vinogradnikov in 25. septembra letos tudi učiteljev, vzgojiteljev in katehetov, so ga za svojega izbrali tudi kmetje. Razglasitev je potekala na zahvalno nedeljo, 7. novembra, v župnijski cerkvi Sv. Martina na Ponikvi. Na slovesnosti, ki jo je vodil mariborski pomožni škof Anton Stres, se je zbralo več kot tisoč petsto vernikov. Na začetku maše je eden od pobudnikov razglasitve povedal, zakaj želijo imeti Slomška za zavetnika slovenskih kmetov, slovenskega kmetijstva in kmetijskega slovstva. Škof Stres je v pridigi pobudo kmetov označil za zelo utemeljeno in umestno, saj je blaženi Slomšek slovenskim kmetom posvetil izredno veliko pozornosti. Že zaradi tega, ker je bil v njegovem času slovenski narod pretežno kmečki narod in nosilec slovenske narodne zavesti, slovenskega jezika in slovenske katoliške vernosti. To je bil čas, v katerem pa biti kmet že takrat ni bilo vedno dovolj spoštovano in dovolj priznано. Škof Stres je nagovor sklenil z besedami: "Blazeni Anton Martin Slomšek naj s svojo priprošnjo varuje in blagoslavlja prizadevanja slovenskih kmetov, da ohranijo slovensko podeželje obdelano in rodovitno, da skrbijo za zdravo okolje in neokrnjeno lepoto naše skupne domovine. Naj jim pomaga, da bodo še naprej ostali zgled poštenega dela in življenjske modrosti. Nam vsem pa naj izprosi, da bomo delo kmetov prav vrednotili in spoštovali ter ostali zvesti temeljnim krščanskim vrednotam, da bomo med seboj povezani in solidarni ter bodo tudi prihodnji rodovi slovenskih kmetov in vseh prebivalcev naše domovine ostali zvesti Jezusu Kristusu v katoliški Cerkvi."

POKOP BISTRISKIHIH ŽRTEV. Na območjih Bosne in Hercegovine, kjer je sredi devetdesetih let divjala vojna, zadnja leta skupine izvedencev iščejo grobišča pobitih, skrbno zberejo ostanke umrlih in poskrbijo za njihov dostojni pokop. V Sloveniji, kjer

je bilo po vojni v množična grobišča zmetanih na tisoče trupel in kjer so na ukaz ministra Poliča konec leta 1946 in v naslednjem letu načrtno zakrili vse sledi množičnih morišč in posameznih grobov brez rdeče zvezde, kaj takega ni mogoče pričakovati. Ko so pred leti pri gradnji avtoceste v bližini Maribora naleteli na tankovske jarke, v katerih so na kratki razdalji odkrili več kot tisoč trupel, so grobišča samo zakrili in nadaljevali z delom. Zgledu iz Bosne in Hercegovine pa so na pobudo in zaradi posebnega prizadevanja domačinov sledili v Slovenski Bistrici. V tovarniškem rovu na Zgornji Bistrici so namreč pred nekaj leti odkopali 431 okostij rtev poveljskih pobojev iz leta 1946. Okostja so položili v novo zgrajeno kostnico na pokopališču v Slovenski Bistrici. 30. oktobra so se zbrali pri njej z namenom, da opravijo pogrebni obred. Vodil ga je mariborski pomožni škof Jožef Smej, ki je kostnico tudi blagoslovil. Škof Smej je imel zatem še mašo zadušnico v župnijski cerkvi sv. Jerneja.

OBLIKOVANJE NOVEGA DRŽAVNEGA ZBORA. Slabe tri tedne po državnozbornih volitvah 2004, 22. oktobra, so se na ustanovnem zasedanju zbrali novoizvoljene poslanke in poslanci. Zbrane je najprej nagovoril predsednik države Janez Drnovšek in jim zaželel, da bi v prihodnjih štirih letih z odgovornostjo sprejemali odločitve, ki bodo v korist Sloveniji. Odločilno besedo pri oblikovanju državnega zbora je imela Slovenska demokratska stranka, ki jo vodi Janez Janša, saj je dobila na volitvah največ glasov in je skupaj z Novo Slovenijo Andreja Bajuka še takoj po volitvah napovedala oblikovanje nove vlade. Janševa stranka je za novega predsednika državnega zbora predlagala Franceta Cukjatiča, ki je bil na tajnem glasovanju tudi izvoljen. Na ustanovnem zasedanju so poslanci in poslanke izvolili tudi dva podpredsednika: Vasja Klavoro iz Demokratične stranke upokojencev in Saša Pečeta iz Slovenske nacionalne stranke. Novi generalni sekretar državnega zbora pa je postal Lovro Lončar. Državni zbor je dobil dokončno podobo šele 17. novembra, ko so parlamentarci potrdili sestavo osmih komisij in štirinajstih odborov ter za tretjega podpredsednika iz vrst opozicije izvolili Marka Pavliha.

NOVO VLADO BO VODIL JANEZ JANŠA. Potem ko so se 3. oktobra zaprla volišča v Sloveniji in so objavili prve neuradne rezultate izida volitev, je bilo jasno, da Liberalna demokracija, ki je vladala

skoraj dvanajst let, odhaja v opozicijo. Volitve je dobil Janez Janša oziroma njegova Slovenska demokratska stranka in ker so prvi pogovori med strankami pokazali, da si lahko zagotovi večino, mu je predsednik države Janez Drnovšek zaupal mandat za sestavo nove vlade. Še 9. novembra je Janez Janša pred državnim zborom predstavil svoj program, poslanci in poslanke pa so ga s prepričljivo večino izvolili za novega predsednika vlade. Državni zbor je na tem zasedanju potrdil tudi spremembe zakona o vladi, o poslancih in o državni upravi. Vlada bo imela poslej petnajst ministrstev, premier pa bo lahko predlagal še dva ministra brez posebej določenega resorja. Ena od sprememb v vladi se nanaša tudi na Slovence v zamejstvu in po svetu. To področje ne bo več v pristojnosti zunanjega ministrstva, ampak ga bo neposredno vodil kabinet predsednika vlade.

Janez Janša je po potrditvi v državnem zboru tudi uradno začel pogovore o sestavi nove koalicije. Za opozicijo se je še pred tem odločila Slovenska nacionalna stranka. Vse ostale stranke so sprejele povabilo na pogovore. Ker je Nova Slovenija Andreja Bajuka v koaliciji z Janševim SDS še več kot štiri leta, je bilo razumljivo, da bosta skupaj oblikovali novo vladno koalicijo. Tudi Slovenska ljudska stranka Janeza Podobnika, ki je skupaj z njima članica Evropske ljudske stranke, je od vsega začetka nameravala sodelovati v Janševi vladi. Te tri stranke sicer poznamo pod skupnim imenom pomladne stranke. Nastajajoča koalicija se je pridružil še Demokratična stranka upokojencev in tako je Janša oblikoval dokaj trdno večino ki bo imela 49 poslanskih glasov. V koalicijo pa je povabil tudi Združeno listo Boruta Pahorja. Slednji je bil pripravljen na pogovore in sodelovanje, vendar je partijski del stranke to odločno zavrnil. Iz vpljudnostnih razlogov je na pogovore pristala tudi Liberalna demokracija Toneta Ropa, največja porazenka tokratnih volitev. Nazadnje se je izkazalo, da sploh ni mislila resno. Sredi meseca novembra je postalo jasno, da bo nova koalicija sestavljena iz Slovenske demokratske stranke, Nove Slovenije, Slovenske ljudske stranke in Demokratične stranke upokojencev. Koalicijsko pogodbo so podpisale 22. novembra in še isti dan je Janez Janša v državni zbor poslal predlog svojega ministrskega kabineta.

Dr. RAJKO LOČAR 100-LETNICA ROJSTVA. Na Slovenski akademiji znanosti in umetnosti v

Ljubljani je sredi oktobra potekal znanstveni simpozij ob 100-letnici rojstva dr. Rajka Loarja. Rodil se je 29. avgusta 1904 v Ljubljani, umrl pa je 4. januarja 1985 je v Združenih državah Amerike. Rajko Loar je na Slovenskem kot narodopisec oziroma etnolog, arheolog, umetnostni zgodovinar, literarni, likovni in glasbeni kritik, muzejski delavec in publicist deloval do konca druge svetovne vojne, ko je zapustil Slovenijo. Do leta 1952 je živel in deloval na avstrijskem Koroškem kot profesor na begunski gimnaziji. Tam je zbiral in raziskoval etnografsko gradivo. Zatem se je izselil v Združene države Amerike, kjer je bil od leta 1956 do upokojitve leta 1969 ravnatelj mestnega muzeja v Manitowocu, kjer

je tudi umrl. Loar je bil med obema vojnama vodilni slovenski arheolog in eden najbolj razgledanih katoliških izobražencev. Ker ni želel sodelovati z OF, so mu žele med vojno groziti s smrtjo. Rešil se je z begom iz Slovenije, kar pa je bilo usodno za njegovo strokovno delo, saj je bil s tem odrezan od virov, na katerih je temeljilo njegovo delo. Simpozij ob njegovem jubileju je osvetlil njegov lik v petih tematskih sklopih: skozi njegovo življenje in delo ter v povezavi z arheologijo, umetnostno zgodovino, literaturo in jezikom ter etnologijo.

Tako se je po desetletjih izbrisa v domovino vrnil še eden izmed velikih slovenskih moških, o katerem se ni smelo govoriti.

Novi ljubljanski nadškof je msgr. Alojz Uran

Ljubljana - Za novega ljubljanskega nadškofa in metropolita je papež Janez Pavel II. imenoval ljubljanskega pomožnega škofa Alojza Urana.

V kanonično posest bo nadškofijo prevzel s slovesno umestitvijo, ki bo v nedeljo, 5. decembra, ob 16. uri v ljubljanski stolnici sv. Nikolaja. Do tedaj bo nadškofijo vodil dosedanji nadškofijski upravitelj, ljubljanski pomožni škof Andrej Glavan.

Uran je na tem mestu zamenjal dr. Franca Rodeta, ki je 21. aprila nastopil mesto prefekta kongregacije za ustanove posvečenega življenja in skupnosti apostolskega življenja v Vatikanu.

Uran se je rodil 22. januarja 1945 v Spodnjih Gameljnah v občini Šmartno pod Šmarno goro v kmečki družini kot zadnji od treh otrok. Maturiral je leta 1964 na beograjski gimnaziji.

Po študiju na Teološki fakulteti v Ljubljani ga je nadškof Jožef Pogačnik na praznik apostolov sv. Petra in Pavla 29. junija 1970 posvetil v duhovnika. Novo mašo je imel 12. julija 1970 v domači občini Šmartno pod Šmarno goro.

Papež Janez Pavel II. ga je 16. decembra 1992 imenoval za ljubljanskega pomožnega škofa. 31. decembra 1992 je bil imenovan za kanonika in dekana stolnega kapitlja ter za arhidiakona prvega arhidiakonata. Na praznik gospodovega razglasenja 6. januarja 1993 ga je v škofa v Rimu posvetil papež Janez Pavel II.

Nadaljeval bo delo svojih predhodnikov

Kot je napovedal Alojz Uran, bo po svojih moških skušal uresničevati geslo "Da, Ožje", ki si ga je pred nekaj manj kot dvanajstimi leti izbral ob škofovskem posvečenju ter bo vedno in povsod skušal uresničiti to, kar Bog od njega pričakuje. Poskušal bo nadaljevati zelo zavzeto delo svojih predhodnikov, posebno v prejšnjem stoletju, saj smo imeli velike škofe in nadškofe, ki so postavili zdrave osnove. Na teh bo poskušal graditi nadaljnje delo za dobro vseh.

Za pravni položaj kršćanske skupnosti

Uran je odgovarjal tudi na vprašanja novinarjev ter pri tem v odnosih z državo napovedal nadaljevanje tistega, kar je na trdne temelje postavil sporazum med Svetim sedežem in Republiko Slovenijo. Žele v samem sporazumu je po njegovih besedah nakazano, da gre za začetek nadaljnega reševanja odprtih



vprašanj. Novi nadškof tako kot eno od najpomembnejših vprašanj vidi pravni položaj v krščanski skupnosti; da bi dali Cerкви in njenim sodelavcem tisto mesto, "ki jim gre, da se ve, ali duhovniki, škofje in drugi v duhovnih poklicih opravljajo tudi neko koristno delo za skupno dobro naše države."

Novemu ljubljanskemu nadškofu je čestitke sporočil tudi njegov predhodnik Franc Rode. Prenesel mu jih je škof Glavan in mu obenem zažel el Božji blagoslov pri "izredno teški in odgovorni nalogi," ki ga čaka. Kot v potrditev njegovim besedam Uran pravi, da vodenje nadškofije prevzema v času, ko tako Slovenija kot vsa Evropa doživljata krizo humanizma, človečnosti in predvsem duhovnih vrednot. Brez teh temeljev pa ne vidi prihodnosti, je dejal Uran in dodal, da se tudi v Sloveniji veliko duhovnih ran kaže v begih iz življenja, v alkohol, mamila, samomarih. Drug problem pa je demografska kriza, saj se je v Sloveniji lani rodilo najmanjše število otrok, odkar se ti podatki spremljajo.

Za lepe odnose z drugimi verskimi skupnostmi. Na novinarsko vprašanje je Uran komentiral tudi odnose do ostalih verskih skupnosti. Čeli si, da bi z vsemi krščanskimi in tudi drugimi verskimi skupnostmi ohranjali lepe medsebojne odnose in na tistem, kar jim je skupno, gradili za dobro človeka in našega družbenega življenja. Po njegovih besedah si vsak zasluži temeljno spoštovanje svoje odločitve in ravnanja, vendar si je treba vedno prizadevati tudi jasno povedati, da učinki ravnanja posameznih skupnosti, na primer satanističnih, predstavljajo veliko nevarnost za človeka in prihodnost.

Dosedanji ljubljanski nadškofi

Prvi škof ljubljanske škofije je bil **iga grof Lamberg** (1463-1488). Prvi nadškof in metropolit v ljubljanski nadškofiji je bil **Mihael baron Brigido** (1788-1806), drugi nadškof je bil **Anton Vovk** (1961-1963), ki so ga nasprotniki Cerkve 20. januarja 1952 v Novem mestu polili z bencinom in zažgali, tretji nadškof pa **dr. Joef Pogačnik** (1963-1980), zaprt v letih 1946-1951, ki je bil hkrati tudi drugi metropolit (predstojnik cerkvene pokrajine, ki danes povezuje vse tri slovenske škofije). Četrty nadškof in tretji metropolit je bil **dr. Alojzij Šuštar** (1980-1997), ki kot upokojeni nadškof živi v Zavodu sv. Stanislava v Šentvidu nad Ljubljano. Peti nadškof in četrty metropolit je bil **dr. Franc Rode** (1997-2004), ki je bil za nadškofa

imenovan 5. marca 1997, 6. aprila 1997 je prejel škofovsko posvečenje, 7. aprila 1997 pa je kot nadškof tudi uradno prevzel ljubljansko nadškofijo. Nadškof Rode je bil 11. februarja 2004 imenovan za prefekta kongregacije za ustanove posvečenega življenja in družbe apostolskega življenja v Rimu, kjer je službo prevzel 21. aprila 2004. Vodstvo ljubljanske nadškofije je po njegovem odhodu kot upravitelj prevzel pomožni škof Andrej Glavan, ki mu bo služba upravitelja ugasnila, ko bo novi nadškof Alojz Uran škofijo prevzel v posest.

Postopek izbire

Kot je znano, je za imenovanje škofov izključno pristojen Sveti sede. Postopek pri izpraznjenem škofijskem sedežu oz. pri imenovanju novih škofov pa določa Zakonik cerkvenega prava. Postopek za imenovanje novega ljubljanskega nadškofa je vodil apostolski nuncij v Sloveniji **Santos Abril y Castello**. V skladu z Zakonikom cerkvenega prava nuncij naredi poizvedbe in pripravi listo treh možnih kandidatov. Osebno mnenje in mnenje škofov o treh predlaganih kandidatih pošlje Svetemu sedežu. Nuncij se zatem o primernosti kandidatov posvetuje tudi s člani zbora svetovalcev in stolnega kapitlja, pa tudi z nekaterimi drugimi duhovniki in laiki. Postopek izbire novega nadškofa nato nadaljuje kongregacija za škofo, končno pa ga imenuje papež osebno. Civilna oblast na izbiro kandidata nima nobenega vpliva.

Apostolski nuncij v Sloveniji je menil, da bo novemu nadškofu v veliko pomoč, da dobro pozna škofijo, njene duhovnike in druge sodelavce v pastoralni.

Čestitke novemu nadškofu

Predsednik republike **dr. Janez Drnovšek** je ob imenovanju Alojza Urana za ljubljanskega nadškofa in metropolita izrazil zadovoljstvo, da je na to odgovorno mesto imenovana oseba, ki izjemno dobro razume in pozna versko življenje v Sloveniji, med Slovenci v zamejstvu in v izseljenstvu. Predsednik Drnovšek je v čestitki poudaril, da pričakuje ustvarjalni dialog o vseh aktualnih vprašanih življenja in delovanja vernikov v Sloveniji, ter se zavzel za skupne napore, ki naj utrdijo razumevanje, dialog in splošno dobro državljanov in države Slovenije, so sporočili iz Urada predsednika republike.

Predsednik SDS in najverjetnejši kandidat za mandatarja **Janez Janša** je novoimenovanemu ljubljanskemu nadškofu in metropolitu čestital ob imenovanju in izrazil čeljo po dobrem sodelovanju

ter urejenih odnosih med dr•avo in Cerkvijo v skladu z ustavo.

Predsednik NSi **dr. Andrej Bajuk** je v èestitki novoimenovanemu ljubljanskemu nadškofu in metropolitu Alojzu Uranu poudaril, da pape• Janez Pavel II. s tem imenovanjem priznava Uranovo vdanost evangeliju in njegove osebne odlike ter da

mu s tem "podeljuje veliko skrb in odgovornost za Cerkev na Slovenskem".

Predsednik NSi je novemu nadškofu èestital tudi v imenu svoje dru•ine in v imenu vseh èlanov NSi ter mu za•elel"obilo dobre volje in moèi za delo v Gospodovem vinogradu".

Spoštovani in dragi g. nadškof ljubljanski in metropolit slovenski, msgr. ALOJZ URAN.
Iskrene èestitke ob imenovanju na krmilo vodstva Cerkve na Slovenskem, ki naj ob Vašem vodstvu razodeva ljudstvu v de•eli pod Triglavom kakor vsem razseljenim bratom in sestram po svetu razodetje ljudomilosti našega Boga. Ob vsem delu, skrbih in naporih ohranjajte vedrino in toplino èloveškega srca, po katerem Vas poznamo in poznajo toliki, ki se veselimo in veselijo odloèitve Previdnosti, da Vas je poklicala za slu•bo najvišjega Pastirja Kristusove èrede v ljubljani Sloveniji.
Iskrene èestitke, prisrèen pozdrav in •e tudi vabilo, da se kmalu sreèamo v Avstraliji.

Bog •ivi, Vam klièemo Franèiškovi bratje iz Avstralije in Bo•je ljudstvo, ki Vas pozna in rado ima!

Blagajev volèin, naša botanièna znamenitost

Blagajev volèin (z znanstvenim imenom *Daphne blagayana*) velja za eno najlepših cvetlic pri nas, je kraljevska ro•a slovenskih cvetlic. Njegovo obmoèje razširjenosti ni sklenjeno. Najdemo ga loèeno v vseh dr•avah na Balkanu in celo v severnovzhodni Italiji v Krnskih Predalpah. Odkrit je bil leta 1837 na **Gori sv. Lovrenca nad Polhovim Gradcem**. Prvi ga je opisal **Henrik Freyer**, kusto v De•elnem muzeju, ime pa je dobil po **Rihardu Ursini grofu Blagay**, ki je bil med ljudmi v Polhovem Gradcu zelo priljubljen. Bil je prvi predsednik Društva kranjskega de•elnega muzeja. Kot ljubitelj naravoslovja si je prizadeval za slovenska poimenovanja rastlin, •ivali in krajev. Leta 1849 pa so ga celo izvolili za prvega •upana. Pod Goro je postavil spomenik v èast **kralju Frideriku Avgustu II.**, ki si je ro•o prišel ogledat celo iz daljne Saške, in je ob obisku izrazil •eljo oziroma prièakovanje, da bomo Kranjci Blagajev volèin znali varovati in da bomo tudi prepreèili njegovo unièenje. To je bila najbr• prva zavestna naravovarstvena misel v Sloveniji, kraljeva ro•a pa je postala tudi simbol naše naravovarstvene dejavnosti.

To ro•o so prviè, a pod napaènim imenom **alpski volèin** (*Daphne alpino*) •e leta 1780 našli nekje v Romuniji, v Srbiji pa leta 1856. Tako je Blagajev volèin veljal sicer samo dvajset let za endemièno ro•o v Sloveniji. V Polhograjski dolini ji domaèini reèejo tudi »blagajka«, »blagajana« ter »Blagajeve ali rumene jo•efce«. Raste tudi na Koèevskem, Gorenjskem in celo na Štajerskem. Na hribovskih kmetijah nad Rimskimi Toplicami in Zidanem mostu ji pravijo »igalka« ali »beli kozlovec«, v severozahodni Italiji pa »beli sleè«. De•elni zbor za Kranjsko pa je •e leta 1898 sprejel zakon, ki ga je kasneje potrdil tudi cesar, o varstvu planike skupaj z Blagajevim volèinom. Leta 1994 so izšle prve štiri znamke z rastlinsko tematiko v samostojni Sloveniji. Poleg treh endemiènih rastlin (kranjskega jeglièa, hladnikove in Zoisove zvonèice) je bil tudi Blagajev volèin.

Zaradi njene lepote in izjemnosti so jo zasajali v razliènih krajih po Sloveniji, v drugi polovici 19. stoletja pa se je gojenje razširilo tudi po vsej Evropi. Danes raste na mnogih privatnih vrtovih in v parkih, hranijo pa jo tudi v muzejih in herbarijih znanih evropskih botanikov. Cvetovi so rumenkasto bele barve in ker vsebujejo mnogo eteriènih olj, tudi moèno dišijo. Sicer pa je ta ro•a moèno strupena in je pogubila •e marsikaterega »vernika«. Lahko se razmno•uje tudi spolno. Zaradi le redko dozorelih plodov pa se najpogosteje širi z vegetativnim razmno•evanje, iz stebel, ki le•ijo na tleh, po•ene nove korenine. Raste v podrasti svetlih listnatih gozdov, na gozdnih jasad in na kamnitih tleh, z grmi poraslimi severnih, vzhodnih in zahodnih strmih poboèij.

Avtorica **dr. Nada Praprotnik** je v monografiji zbrala vse znane podatke o tej ro•i ter opisala njeno morfologijo, genetsko diferenciacijo, fitogeografsko in fitosociološko pripadnost ter njeno mesto v hortikulturi. Fotografije v razliènih stopnjah razvoja te lepe cvetlice pa je prispeval fotograf **Ciril Mlinar**.

Ciril Velkovrh, Ljubljana



p. Ciril A. Božič, OFM
Marija Anžič, laična misijonarka
Ss.CYRIL&METHODIUS SLOVENIAN MISSION
Baraga House, 19 A'Beckett Street
PO BOX 197, KEW VIC 3101
Tel.: (03) 9853 7787, (03) 9853 8118
Mobile: 0412 555 840 Fax: (03) 9853 6176
E-mail: ciril@infoxchange.net.au
DOM POŠTKA - MOTHER ROMANA HOME

Sv. ciril in Metod Melbourne

GRUDEN je staro slovensko ime za mesec december. Gruda, zemlja namreč ta mesec, zadnji v letu, prične poživati in nabirati moči za novo pomlad. Tako naj bo tudi z našo duhovno grudo, da v novem adventu in praznovanju božiča, praznika Jezusovega rojstva, najde moč za duhovno rast v letu 2005, ki se nam po Božji dobroti približuje.

MIKLAV•EVANJE bo prvo nedeljo v decembru, 5. decembra, po deseti maši. Vabimo mlade družine k deseti sveti maši, še posebej so povabljeni vsi tisti, ki so v preteklih letih prinesli svoje otroke h krstu v našo cerkev. Ta dan bosta zaključila letošnje šolsko leto tudi SLOMŠKOVA ŠOLA in TEŽAJ SLOVENSKEGA JEZIKA ZA ODRASLE. Hvala učiteljicam Lidiji Bratina, ravnateljici Veroniki Smrdel in voditeljici težaja Dragi Gelt, učencem in udeležencem težaja, staršem in starim staršem za podporo.

V torek, 7. decembra, bo ob 10. uri dopoldne v naši cerkvi slovesno somaševanje izseljenskih duhovnikov melbournske nadškofije skupaj s škofom, ki je odgovoren za izseljensko pastoralo dr. Hiltonom Deakin. Somaševanje bo vodil melbournski nadškof dr. Denis Hart. Vabljeni vsi, ki lahko to dopoldne pridete v cerkev, da se udeležite te svete maše dan pred praznikom Brezmadežne. Tako bomo lahko tudi pokazali duhovnikom, škofu in nadškofu, koliko smo še živi. Po maši bomo imeli duhovniki sestanek z nadškofom in škofom ter nato kosilo v jedilnici Baragovega doma.

ADVENTNO ROMANJE bomo imeli v soboto, 11. decembra. Sprejeli smo predlog, da gremo letos nekam drugam. Tako se bomo podali na pot v Shepparton, kjer bomo imeli ob 10.30 dopoldne romarsko mašo s petimi litanijami Matere Božje v cerkvi sv. Brendana, kjer upnikuje msgr. Peter Jef-



V cerkvi Srca Jezusovega v ST. ALBANSU, severno-zahodnem predelu Melbourn, se vsako drugo nedeljo v mesecu ob 5. uri popoldne že desetletja zberejo rojaki, ki živijo tam okoli, k slovenski sveti maši in po maši se mnogi ustavijo še v slovenskem klubu. To je bilo občestvo, zbrano 10. oktobra 2004.

frey VF. Srečala sva se na seminarju na policijski akademiji v Glen Waverley •e lansko leto ter tudi letos, ker je tudi on policijski kaplan. Vedno je izrekel prijazno povabilo, da obišeem in mašujem za Slovence v Sheppartonu in okolici. Tako ste vabljeni k tej sveti maši vsi tisti rojaki, ki •ivite v bli•nji in daljni okolici Sheppartona. Po kosilu si bomo ogledali sadne nasade, kjer dela tu in tam tudi nekaj Slovencev. Pot bomo nadaljevali v Cobram, ob meji med Viktorijo in New South Walesom, kjer •ivita Marija in Frank Vodušek, znana pridna in ustvarjalna poslovne•a. Seveda se bomo ustavili tudi v vinarni in se nato še s kratkim postankom v Benalli vrnili v Melbourne do 18.30. Prijave sprejema Fani Šajn osebno ali po telefonu 9853 1946.

MEŠANI PEVSKI ZBOR LUBNIK IZ ŠKOFJE LOKE bo na turističnem potovanju po Viktoriji od 9. do 16. decembra. V nedeljo, 12. decembra, bodo peli pri sveti maši ob 9. uri zjutraj v naši cerkvi v Kew, po maši bodo imeli koncert v dvorani. Ob 12. uri bodo imeli BBQ kosilo na slovenskem društvu Planica v Springvale. Ob 3.00 popoldne bo tam koncert ter nato pravo ljudsko rajanje ob glasbi harmonike, kitarista in škaftbasista ter pesmi iz veselega slovenskega srca. Dan prej, v soboto, 11. decembra, bodo zvečer ob 6.30 imeli večerjo v slovenskem klubu St. Albans ter seveda potem tudi kaj zapeli. **Teden prej bodo v Sydneyu.**

BO•IENA DEVETDNEVNICA: od 16. do 24. decembra se bomo ob delavnikih zbrali **ob 7.30 zvečer** v naši cerkvi, kjer bomo med daritvijo svete maše peli posebne psalme in speve. V teh dnevih bo sveta maša smo ob 7.30 zvečer. Na 4. adventno nedeljo, 19. decembra, bo devetdnevica pri deseti sveti maši. Letos bo ves čas še posebej slovesno, saj bosta med nami z Brezij pater dr. Mihael S. Vovk, nekdanji provincial frančiškanov in sedaj urednik revije Brat Frančišek ter frater Leon Rupnik, rodni brat patra Filipa iz Sydneya. Prideta na bratski obisk 15. decembra v dru•bi Frančiške in Miha An•iè, staršev misijonarke Marije, njene sestre Ivanke Pev z mo•em Jo•etom in petletnim sinom Maticem ter Marjeto in Jo•etom Bo•iè, ki je letos slavil Abrahama. Jo•e Bo•iè je leto dni mlajši brat patra Cirila. Iz Melbourne pa bodo naslednji dan nadaljevali pot v Adelaido brat patra Janeza Tretjaka, Marijan Tretjak in njegova izvoljenka Marija Krevh ter sestra Jo•ica Dermol s hčerko Andrejo in •elimo, da bomo pozneje nekaj časa

pre•iveli skupaj tudi z njimi. V tistih dneh bodo v Melbourne tudi dr. Vinko Gorenak z •eno Ireno ter njegovi prijatelji, profesorji. Na obisk pride k svojim sorodnikom Rodetovim v Canberro jezuitski pater, dolgoletni zaslu•ni misijonar v Zambiji, pater Lovro Toma•in, doma iz Buenos Airesa. Pri nas v Melbourne bo tretjo nedeljo v decembru. To nedeljo nam društvo sv. Eme pripravlja dru•insko kosilo. V januarju so počitnice, spet bo v februarju 2005 in vsako tretjo nedeljo v mesecu vse do decembra 2005.

GENERALNO ÈIŠÈENJE bomo imeli **v soboto, 18. decembra**. Ker so vse stvari urejene in prostori ter okolica redno izredno lepo vzdr•evani, bomo lahko z delom hitro končali. Pripravili pa bomo vse potrebno za obhajanje bo•iènih praznikov in polnočnice na dvorišèu pred lurško votlino. Z delom bomo začeli ob 8.30 zjutraj in končali z BBQ kosilom. To bo pril•nost tudi za zahvalo ob koncu leta vsem skupinam in posameznikom, ki se izredno po•rtvovalno trudite vse leto, da je vse, kar imamo, vredno obèudovanja. Ta dan bomo **nazdravili tudi naši misijonarki MARIJI AN•IÈ, ki bo v nedeljo, 19. decembra, dopolnila 30 let**. Brez nje bi bil naš misijon siromašen. Mnogo let, desetletij, sta tukaj delovala dva patra in pet, šest sester – »zlati èasi, kam hitite?« – ob p. Baziliju še p. Odilo, p. Stanko, p. Bernard, p. Niko, p. Tone. Vsi so odšli, p. Bazilij pa je na koncu sam omahnil. Dela ni manj in vse mora biti narejeno. Vsako leto pospremimo mnogo rojakov v večnost, a hvala Bogu, cerkev je še vedno polna, dvorana vsako tretjo nedeljo tudi, bolnih in ostarelih pa je seveda vedno več. Mislím povečujemo strani, so aktualne, zapisujejo utrip avstralske Slovenije, zato imajo vedno več sodelavcev. Baragov dom je ves prenovljen in poln ljudi – v nekdanji sobi SNS sta dve postelji in štiri pogradi, nova omara, noèni omarici, dve mizi. Prvi so bili tam nastanjeni èlani ansambla Svetlin in Matej Bala•ic. Dom matere Romane se prenavlja in dopolnjuje. Hvala vsem, ki sodelujete na različne naèine pri mnogih dejavnostih in hvala Mariji, ki je pripravljena, da se •rtvuje in dela brez postanka. Bog naj ji na priprošnjo Marije Pomagaj naklanja še naprej moèi za veliko poslanstvo Kristusove misijonarke. Brez tega daru gotovo ne bi videla smisla takšnega izgorevanja njene mladosti. Vesel sem, ko vidim, kako hvale•no cenite njen neprecenljiv dele• kot pastoralne sodelavke v Viktoriji in urednice ter pomoèi pri vodenju uprave

Misli in Baragovega doma, kjer je vedno polno ljudi. In to je dobro znamenje!

ZAKRAMENT SPRAVE – SV. SPOVED: V KEW ob nedeljah in praznikih pol ure pred mašo, vse dneve bošnične devetdnevnice od 7. ure zvečer. V nedeljo, 12. decembra, od 4. do 5. ure v ST. ALBANSU, ob 5.00 sveta maša 3. adventne nedelje. V ponedeljek, 13. decembra, od 6. do 7. ure v SPRINGVALE. V torek, 14. decembra, v ALTONI NORTH od 5. do 6. ure zvečer, v GEELONGU od 7. do 8. ure zvečer.

KONZULARNE URE bodo v Kew v ponedeljek, 20. decembra, od 9.30 do 12.30.

BOŠNIČNA ODDAJA NA RADIU 3 ZZZ (FM 92.3) bo v sredo, 22. decembra, od 7. do 8. ure zvečer.

PRAZNOVANJE GOSPODOVEGA ROJSTVA: Sveti večer je letos v petek, 24. decembra. Ob 11.15 zvečer bodo mladi pripravili poseben program v angleščini, kot je to že nekaj let doslej. **Slovesna polnočnica** s procesijo, v kateri bo kip novorojenega Jezuščka, ki ga bomo med pesmijo Sveta noč položili v jaslice, bo ob polnoči v noči s petka na soboto. Na bošnično bo zorna maša ob 8. uri, slovesna praznična maša pa ob 10. uri. Dan po bošniču, nedelja, 26. decembra, je praznik sv. Štefana, prvega mučenca in letos, ker je nedelja, praznik Svete Drušine. Ta dan je tudi slovenski

praznik - dan samostojnosti, 14. obletnica plebiscita. Sveti maši bosta ob 8. in 10. uri z zahvalno pesmijo; zvečer ob 6.00 bo praznično bogoslužje v MORWELLU ter nato po maši srečanje ob prigrizku v parku.

SILVESTROVO – dan zahvale za vse milosti leta 2004. Ob 7.30 zvečer bo zahvalna sveta maša z zahvalno pesmijo.

NOVO LETO, praznik svete Bošne Matere Marije, svetovni dan miru. Praznični sveti maši bosta ob 10. uri in ob 7.30 zvečer.

TRIJE KRALJI – GOSPODOVO RAZGLAŠENJE, ta praznik se v Avstraliji praznuje v nedeljo, 2. januarja.

POŠITNIKOVANJE V MT. ELIZI bo od 9. do 16. januarja 2005. Prijave s plačilom sprejemamo samo do nedelje po bošniču, 26. decembra 2004. Tabor bo, če se bo prijavilo vsaj 20 udeležencev.

MARIJA DEBELAK in HILDA VIDOVIČ, prizadevni članici društva sv. Eme, sta dopolnili **70 let.** Ko se jima zahvaljujemo za njuno marljivo delo v blagor skupnosti, jima kličemo še na mnoga zdrava in srečna leta. Bog šivi!

BOŠNIČNE VOŠILNICE, marijanske koledarje, Mohorjeve knjige in pratiko, glasbo na kasetah in CD-jih dobite v Baragovi knjižnici pri knjižničarki Mariji Oppelt Oppelli.



V veselem razpoloženju pesmi in harmonike, ki jo raztegne Slavko Koprivnik, smo tretjo nedeljo v novembru med drušinskim kosilom nazdravili **MARIJI DEBELAK** in **HILDI VIDOVIČ** za 70 let šivljenja, **LOJZETU JERIČU** za 71, **FRANCU KRENOSU** za 68, **STOJANU BRNETU** za Abrahama, zakonskim jubilentom **LIDIJI** in **ALEXU BRATINA** za 20 let, **JUSTI** in **GEORGU SCHNEIDER-BOLE** za 10 let. Spomnili smo se tudi **BORISA SRKULJA**, ki je nekaj dni prej srečal Abrahama in **VERONE**, sestre Ive Jerič (druga z leve), ki je na obisku iz Slovenije.

ZAHVALJUJEMO SE: Pevkam, pevcem, pevovodkinji in organistom, ob prazniku sv. Cecilije, za njihov trud za lepoto bogoslužja vse nedelje in praznike. Hvala članom Pastoralnega in Gospodarskega sveta, Kulturnega odbora, knjižničarki; učiteljice Slomškove šole in voditeljico tečaja smo omenili v začetku, sodelavcem pri urejevanju vrta, okolice, ureditvi in krašenju cerkve, ministrantom, akolitom, mešnarjem, darovalcem cvetja. Hvala društvu sv. Eme za redno pripravo kosil ter za kritje stroškov pleskanja dvorane in predvideni nakup novih prtov za mize v dvorani ter ureditve dvorane. Zahvala zaupnikom doma matere Romane za skrbno delo pri vodenju in upravljanju doma, prav tako upravnici in delavkam. Zaupniki so v imenu doma nakazali \$5000 slovenskemu misijonu za kritje stroškov prenove cerkve in vzdrževanja središča. Sredi novembra smo kupili tudi nov kopirni stroj, ki je stal \$2953.50. Obnovili smo tudi kopalnico v južnem delu Baragovega doma ter namestili nova umivalnika v tako imenovani škofovi in patrovi sobi. Na pokopališču Keilor smo uredili grobove, odstranili zaraščene ciprese in lepo okrasili vse grobove. Zahvaljujemo se za darove za vzdrževanje grobov \$737.70 ob molitvah na Keilorju; društvu Planica ob maši za pokojne \$448.45 ter darovom SDM iz Elthama ob molitvah za pokojne \$160. Ivo in Heleni Leber hvala za podarjene knjige, kasete in CD-je s slovensko glasbo in Tonček Plesničar za knjige, spominke in narodno nošo. **Bog lonaj vsem dobrotnikom in sodelavcem!**

OREHI za praznično potico: povprašajte v dvorani članice Društva sv. Eme!

KRST: Deborah JERNEJČIČ, rojena 07.04.2004 v Bundoori VIC. Mati Elizabeth r. Horvat, oče John Jernejčič. Botra sta Štefi in Marjan Jernejčič. Sv. Ciril in Metod, Kew, 23.10.2004. Ěestitke družini, botrom in starim staršem!

POROKA: Frank PETELIN, sin +Franca Petelina in Marije Jelen, in Frances Mary PLUT, hčerka Franka Pluta in Marije Šajn, sta sklenila sv. zakon med sveto mašo v naši cerkvi v Kew, 06.11.2004. Prièta bila Michael Mario Renzella in Julia Anticev. Ěestitamo!

ODŠLI SO:

ERNA JAKIN je umrla 27.03.2004, rojena je bila 30.08.1916. To so vsi podatki, ki smo jih prejeli.

DARINKA PIBERNIK je umrla v St. Albansu v začetku oktobra 2004. Ni bila Slovenka, poročena pa je bila s Slovencem. Pokopal jo je pogrebni zavod

Tobin Brothers 12.10.2004 na pokopališču Keilor. V novembrski matici pokojnih je bila v zapisana.

PAVLA GOMBAČ, rojena VIŠIČ je umrla 15.10.2004 v bolnišnici v Geelongu. Rojena je bila 10.08.1936 v vasi Harije pri Ilirski Bistrici. V Avstralijo je prišla leta 1967. Njen mož Ludvik, tudi doma iz Harij, je umrl februarja 1988. V èasu svoje bolezni je z veliko vero sprejemala sveto obhajilo, ki ga je prinašal domaèi upnik. Pogrebna maša je bila 19.10.2004 v cerkvi sv. Tomaša v Norlane ter nato pogreb na Western Cemetery v Geelongu, veèer pred pogrebom so bile tam molitve. V Sydneyu zapuša hčerko Renato z moem Petrom.

IVAN VALENČIČ je umrl 05.11.2004 na svojem domu v Taylors Hillu. Rojen je bil 14.02.1934 v Ljubljani. Študiral je umetnost in sicer kiparstvo. Leta 1956 je v februarju prispel v Melbourne, bil dva tedna v kampu v Bonegilli ter nato spet v Melbournu. Njegovo prvo delo je bilo v tovarni pip. Kmalu se je odloil za bolj ustvarjalno delo in sicer urejanje zelenic. Med njegovimi prvimi deli je bilo urejevanje zelenic leta 1956 za olimpijske igre v Melbournu, pozneje je tudi nasadil ciprese ob poti do vojaškega spomenika »Shrine of Remembrance« v Melbournu. V mestu in okolici je najti veliko sadov njegovega dela. V 60-tih letih do 1973 je uprizoril veè iger na odru slovenskega društva. Leta 1974 je zbolel za sladkorno boleznijo, ki jo omejila Ivanovo gibanje. Lotil se je podjetja in delal različne stvari iz cementa in gline za vrtove, gradil pa je tudi hiše in zgradil nekaj tovarn. Vedno je ohranjal spomin na domovino, èeprav se tja ni nikoli veè podal. Je bil pa izredno vesel obiska sester Cvetke in Vijolce ter svaka Joša, s katerimi so so sreèali po 37 letih. Pozneje sta ga obiskali še neèakinji. Zasnih deset let se mu je zdravje slabšalo, hodil je na dializo, izgubil je obe nogi in tri prste na roki. Molitve zanj smo imeli v kapeli zavoda Tobin Brothers v St. Albansu 8.11.2004 ter naslednji dan tam pogrebno sveto mašo in nato pokop na pokopališču Keilor. Zapuša eno Olgo, po rodu iz Ukrajine. Poroèena sta bila 37 let in jo je nauil, da izredno lepo govori slovensko. Imata sina Daniela in hčerko Suzy, ki je poročena z moem Paulom Millsom - imata Jacka, Michaela in Mirando. V Ljubljani ivi sestra Cvetka Miklošič.

FRANK MARTIN TELICH je mirno zaspal po dolgi bolezni 03.11.2004 v Palotiv Care Repatriation bolnišnici v Heidelbergu VIC. Še soboto pred smrtjo (30.10.2004) je prejel zakramente in skupaj z njim,

njegovimi domačimi in prijatelji smo molili za srečno zadnjo pot. Rojen je bil na god sv. Frančiška Asiškega, 04.10.1947, v kraju Iga vas pri Loču očetu Martinu in Mariji roj. Meden. V družini je bilo šest otrok, pet hčera in on. Vsa družina se je v različnih letih preselila v Avstralijo. Sestra Martina Hribar živi v Canberri, Majda Krevatin je umrla leta 2000 v Canberri, tretja sestra po vrsti Olga Dubbert tudi živi v Canberri, Martina Micomonaco živi v Melbourneu, potem je bil Frank in najmlajša sestra Ermi Šega tudi živi v Canberri. Ata je umrl leta 1982 v Melbourneu, mama pa leta 2003 tudi v Melbourneu. V Avstralijo je Frank prišel leta 1964 z ladjo Galileo. Ob svojem obisku Slovenije si je našel ljubečo ženo Bernardko roj. Pozderc iz Melinca v Prekmurju, kjer sta se leta 1979 poročila v Beltincih. Rodila se jima je hčerka Mateja. Frank je delal kot vodja v tekstilni tovarni. Rad je imel po zgledu svojega zavetnika Frančiška naravo, skrbel za vrt, rože, živali. Devet let je bil bolan, rak na črevesju. Žena Bernardka in hčerka Mateja sta z vso ljubeznijo in pozornostjo skrbeli zanj. Molitve zanj smo imeli v naši cerkvi v Kew, pogrebno mašo pa naslednji dan, 08.11.2004 ter ga nato spremljali na njegov zadnji dom na severnih obronkih Melbournea, na pokopališču Yan Yean v Whittlesea.

MARIJA UZELEC je umrla v Melbourneu 07.11.2004. Pokopana je bila 11. novembra. Zapuščena hčerka Dorris.

MARTINA URH rojena ERPIČ je okrepljena s svetimi zakramenti odšla v večnost 09.11.2004 v bolnišnici v Box Hillu. Rojena je bila 21.10.1923 v Šmihelu pri Novem mestu v družini očeta Jožeta Erpiča in mame Francke roj. Radič. V Avstralijo je prišla leta 1957. Poročila se je z Janezom Urhom leta 1960 v Kew. V zakonu so se jima rodile hčerke Marjeta por. Brinkley (živi v Canberri), Veronika por. Bellis in Olga, ki je živela skupaj z mamo. Pogrebna maša je bila v cerkvi Our Holy Redeemer v Surrey Hillu. Pokopal jo je frančiškanski pater Fr. Anthoni Selvaraj, župnik v Box Hillu.

MARIJA FRANK, rojena GRL, doma iz vasi Èelje pri Ilirski Bistrici, je 11.11.2004 pristala na letališču v Sydneyu. Bila je na poti, prvič v Avstraliji, na obisk k svojemu bratu Franku Grlu v Melbourneu, sestri Milki Rebec, ki je pred njo prišla v Avstralijo na obisk iz Trnja pri Pivki, sestri Mihelci Konšek, ki živi na Gold Coastu ter sestri Jožici Šabec v Melbourneu in njihovim družinam. Pot se je končala zanj na

letališču Sydney, izgubila je zavest, odpeljali so jo v bolnišnico, kjer so ugotovili smrt zaradi krvnega strdka. V četrtak zvečer smo imeli molitve zanj v naši cerkvi v Kew. V roke smo ji položili rožni venec, ki ga je prinesla s seboj. V petek, 19. novembra, smo darovali mašo slovesa in nato imeli slovo v družinskem krogu v krematoriju Fawcner. Pepel bo poslan v Slovenijo, kjer ga bodo položili v grob k pokojnemu moču Antonu. V Sloveniji alujejo za mamo sinova Jože in Tone ter hčerki Vlasta in Mihaela z družinami. Prva hčerka Nika je umrla še kot otrok.

CECILIJA WEST – KLANJŠEK rojena TOMPA je umrla 21.11.2004 v Sunshine Hospital, Palliative Care v Sunshine VIC. Rojena je bila 17.01.1933 v Mariboru. Pred nekako 45 leti je prišla v Avstralijo. Leta 1962 se je poročila s Tonijem Klanjškom. Zaradi tečav pri izgovorjavi priimka sta ga spremenila v West. Toni je umrl pred 15 leti. Živela je v Yarraville. Pogrebno mašo je opravil domači župnik v četrtak, 25. novembra, v cerkvi Corpus Christi v Kingsville. Pokopana je na Altona Memorial pokopališču. Zapuščena sinova Roberta in Andrewa.

V večeru, ko smo pripravljali Misli za tiskarno, smo bili priča zadnjim minutam življenja, s katerim se je borila v teški bolezni **SABINA LONČAREVIČ roj. DOMAJNKO**. Izdihnila je v večeru 22.11.2004 v bolnišnici Alfred v Melbourneu. Več bomo zapisali o tej mladi materi v prihodnjih Mislih. Rojena je bila 31.10.1971 v Solingenu v Nemčiji, očetu Ivanu in materi Ivanki roj. Jaušovec – oba sta doma od Sv. Jurija ob Ščavnici. Sabina se je poročila 19.11.1994 v Brunswicku z Zrenkom Lončarevičem iz Zenice. Imata tri otroke: Sarah (7 let), Luke (5 let) in Emma (2 leti). Leta 2001 je zbolela za levkemijo. Po kemoterapiji je še rodila Emmo, edino dete po vsej bolezni. 6. novembra letos so ji presadili kostni mozeg od darovalca iz Nemčije. Po maši v St Albansu, 14. novembra, smo jo obiskali v bolnišnici in jo našli pri pletenju puloverja za njeno nosečo sestro. Bila je polna upanja in volje do življenja. Njen moč Zrenko je daroval kri, ki naj bi ji pomagala premagati infekcijo. Boju je podlegla 22.11.2004. Naj počiva v miru!

Sočalje vsem sorodnikom in prijateljem pokojnih v luči vere v uveloženega Odrešenika, ki naj vsem dragim rajnih nakloni svetlobo večnosti.

p. Ciril



MARIJA in MATIJA CIMERMAN sta se z zahvalno sveto mašo v soboto, 13. novembra 2004, Bogu zahvalila za 55 let zakona. Njuni hčerki Anica Markič in Stella (Stanka) Rob z družinama in prijatelji pa so bili najlepši šopek njunega praznovanja.

LYDIA and ALEX BRATINA celebrated their 20th wedding anniversary on Wednesday 13th of October 2004.

It was way back in 1984, after they had known each other for about 2 years that they both decided to 'tie the knot' and declare their eternal love for each other – at the Slovenian Mission, Ss Cyril and Methodious, Kew. Before their first wedding anniversary, they bore their first child – Andrew Steven and following two years later was their daughter and second child – Melissa Anna. The following seven years Alex and Lydia watched joyfully as their two eldest children grew up, and all the while encouraging them to participate in the Slovenian community and other extra curricular activities to help them to discover their talents and dreams. Just then, unexpectedly, 7 years after bearing her last child, she fell pregnant with Mathew Mark, her second son and third child. Upon remembering Alex's dream; 'to fill all the seats at their dinner table', they decided to try for one more child to make that aspiration a reality. Sure enough in 1999 Natalie Louise was born – this made two sons and two daughters.

Both Alex and Lydia to this day, love each other as much and they did on 13th October, 20 years ago. They continue to nurture and help their four children grow into well developed young adults, always seeking to advance their success and assisting them to achieve their life long goals. They are loving parents who both together are the glue that holds the Bratina family together. So to Alex and Lydia congratulations on 20 years, and lets hope that this is only the beginning. **Andrew and Melissa Bratina, Melbourne VIC**



Tako je raztegnil harmoniko mladi muzikant FILIP NADVESNIK, na praznovanju stare vinske trte v McWilliams Winery, med premori ansambla Svetlin, v nedeljo 7. novembra 2004. Filip je star 11 let in igra več instrumentov. Zadnjih 16 mesecev tudi harmoniko. Filipu želimo, da bo še naprej z veseljem zabaval ljudi s slovensko glasbo.





p. Valerijan Jenko OFM, OAM
p. Filip Rupnik OFM
ST. RAPHAEL SLOVENIAN MISSION
313 Merrylands Rd., Merrylands NSW 2160
PO Box 280, MERRYLANDS NSW 2160
Tel.: (02) 9637 7147 in (02) 9682 5478
Mobile: 0419 236 783 Fax: (02) 9682 7692
valerian@pacific.net.au ** filipr@pacific.net.au

Sv. Rafael Sydney

Adventni in božični spored

Sv. Rafael Merrylands

- 2. dec.:** Srečanje bolnikov in upokožencev. Začetek s sv. mašo ob 10.30, sledi kosilo in družabnost.
- 5. dec.:** 2. adventna nedelja – Pri maši bo pel zbor Lubnik iz Škofje Loke. Po maši ob 9.30 bodo otroci Slomškove šole nastopili v dvorani in pozdravili sv. Miklavža, ki bo nato obdaroval vse otroke, nato bo zbor Lubnik imel krajši koncert. V soboto zvečer bo zbor pel na društvu, v nedeljo popoldne na Triglavu.
- 7. dec.:** torek ob 11.00 dop. – Entertainment Centre, Sydney: Seniors Concert.
- 8. dec.:** sreda - praznik Brezmadežne. Sveti maši bosta ob 9.30 dop. in ob 7.00 zv.
- 12. dec.:** 3. adventna nedelja - Pri sveti maši poje mešani zbor.
- 13. dec.:** ponedeljek – Fatimski dan, romanje v Penrose Park s privatnimi avtomobili ali avtobusom krajevne skupnosti. Romarska maša je ob 11.00 dop.
- 16. dec.:** četrtek – začetek BOŽIČNE DEVETDNEVNICE - srečanje molitvene skupine. Začetek ob 10.00 dop. z rožnim vencem, ob 10.30 sveta maša. Sicer pa je druge dneve devetdnevnice sveta maša vsak dan ob 7.00 zvečer, razen četrta ob 10.30 dop. in v nedeljo ob 9.30 dopoldne.

SPORED BOŽIČNE DEVETDNEVNICE od 16. – 24. decembra 2004:

Nameni:

1. dan: za duhovno pomoč božiča pri naših družinah.
2. dan: za dobro opravljeno božično spoved.
3. dan: za več ljubezni in dobrotnosti v naših družinah.
4. dan: za žrtve terorizma in begunce po svetu.
5. dan: za mladino.
6. dan: za spoštovanje zakramenta sv. zakona.
7. dan: za papeža in Cerkev.
8. dan: za bolnike, za mir na svetu in potreben del v naši državi.
9. dan: za duhovne in misijonske poklice.

19. dec.: 4. adventna nedelja – 4. dan devetdnevnice. Sv. maša ob 9.30 dop.

24. dec.: petek – Božična vigilijska maša in sklep božične devetdnevnice.

- ob 11.30 zv. – prepevanje božičnih pesmi v dvorani.

25. dec.: sobota, BOŽIČ – Jezusovo rojstvo:

- ob 12.00 slovesna polnočnica za žene naših skupnosti z zborovim petjem.

- ob 8.00 zv. zorna maša. Prepeva mladinski zbor.

- ob 9.30 dop. velika maša z zborovim petjem.

26. dec.: nedelja, Sveta družina in sv. Štefan – prvi mučenec:

- ob 9.30 dop. družinska maša ob 9.30 za starše, otroke in mladino v angleščini. Med mašo bo blagoslov otrok in soli (sv. Štefan); - ob 6.00 zvečer praznična sv. maša;

- ob 7.30 zv. **ŠTEFANOVANJE in praznovanje neodvisnosti** – družabna prireditev s plesom. Igra ansambel »The Masters«.



Pater Valerijan in pater Filip ob zasilnem oltarju na pokopališču Rookwood.

27. dec.: ponedeljek – sv. Janez Evangelist: ob 7.00 zv. sv. maša z blagoslovom vina.

31. dec.: petek – Silvestrovo: -ob 6.00 zv. molitev pred Najsvetejšim; ob 6.45 zv. litanije in blagoslov; ob 7.00 zv. zahvalna sv. maša ob koncu leta.

1. januar 2005, sobota: NOVO LETO, praznik Matere Božje: ob 9.30 dop. praznična sv. maša.

2. jan. 2005.: nedelja - Gospodovo razglasenje – TRIJE KRALJI: -ob 9.30 dop. slovesna sv. maša z ljudskim petjem.

9. jan. 2005, nedelja – Jezusov krst: ob 9.30 dop. praznična sv. maša z ljudskim petjem božjih pesmi.

Wollongong – Figtree, NSW

12. dec, 3. adventna nedelja: ob 5.00 pop. sv. maša, nato prihod sv. Miklavža v dvorani.

24. dec, petek : Božja vigilijska, zgodnja polnočnica ob 8.00 zvečer.

1. januar 2005, sobota: NOVO LETO, praznik Matere Božje: izredna praznična sv. maša ob 5.00 popoldne.

9. jan. 2005, nedelja – Jezusov krst: ob 5.00 pop. redna sv. maša, sicer pa vsako 2. in 4. nedeljo v mesecu.

Canberra, ACT

19. dec., 4. adventna nedelja: redna služba božja ob 6:00 zvečer.

25. dec, sobota – BOŽIČ, izredna slovesna maša ob 6:00 zvečer.

16. jan. 2005, 2. navadna nedelja med letom -ob 6.00 zv., redna služba božja v cerkvi **sv. Petra in Pavla, Wisdom Street, Garran, ACT.**

20. feb. 2005, 2. postna nedelja: -ob 6:00 zv., redna služba božja. Sicer pa je sv. maša vsako tretjo nedeljo v mesecu ob 6.00.

Gold Coast (Zlata obala), QLD

1. jan. 2005, sobota: NOVO LETO – praznik Matere Božje: ob 7.30 zv. – slovesna sv. maša, cerkev Srca Jezusovega, Fairway Drive, Merimac, QLD.

Cornubia »Planinka«, QLD

2. jan. 2005, nedelja - Gospodovo razglasenje: -ob 10.30 dop. slovesna sv. maša, sledi običajni piknik.

Buderim, Sunshine Coast, QLD

2. jan. 2005, nedelja - Gospodovo razglasenje: -ob 5.00 pop. slovesna sv. maša.

Povsod bo obisk bolnikov in onemoglih.

Newcastle NSW

26. dec., nedelja – praznik Sv. Družine in sv. Štefan -ob 6.00 zv. praznična sv. maša in zahvalna pesem za konec leta. Po maši srečanje v dvorani.

Sicer pa je sv. maša vsako 5. nedeljo, kadar jo mesec ima, in sicer: **30. januarja 2005; 3. aprila – velika noč; 29. maja; 31. julija; 30. oktobra 2005, vedno ob 6.00 zvečer.**

Perth (WA)

Datum obiska duhovnika bo objavljen pozneje.

Zakrament sprave – sv. spoved je v Merrylandsu in na drugih krajih vedno pol ure pred službo Božjo.

KRSTI:

JOHNNY MJEDA GEURTS, Georges Hall, NSW. Oče Peter Geurts, mati Magdalena roj. Mjeda. Botra sta Michael Mjeda in Klorinda Kacinari. Slovenska cerkev sv. Rafaela, 24. oktobra 2004.

SOPHIE JASMINE VERTEL, Warriewood, NSW. Oče Joseph Vertel, mati Joanne roj. MacGregor. Botra sta Franc in Angela Vertel. Slovenska cerkev sv. Rafaela, 23. oktobra 2004.

CLAUDIA ROSE VERTEL, Warriewood, NSW. Oče Joseph Vertel, mati Joanne roj. MacGregor. Botra sta Franc in Angela Vertel. Slovenska cerkev sv. Rafaela, 23. oktobra 2004.

Prvoobhajanka VERONIKA KONDA, ob njej je katehistinja Klara Brcar, na levi je mama Olga Konda, na desni pa sta stara starša Anica in Toni Konda. Prvo obhajilo je prejela v cerkvi svetega Ambroža, Concord West, 12. septembra 2004, v naši skupnosti pa smo jo predstavili pri angleški sveti maši 24.10.2004.



NAŠI POKOJNI

V soboto, 23. oktobra 2004, je v Princ Alfred bolnišnici, Camperdown, NSW, umrl **VLADIMIR LOVRENČIČ**. Rojen je bil 12.5.1932 v Mariboru. Poročen je bil z Betty roj. Donnelly. Pokojnik je bolehal za levkemijo zadnjih 18 mesecev. Poleg ene zapuščal tudi sina Larryja, v domovini pa brata Leona in sestro Elzo. Pogrebna maša je bila v petek, 29.10., v cerkvi sv. Fiakra v Leichhardt, pokopan pa je na slovenskem pokopališču na Rookwoodu.

V četrtek, 4. novembra, je Sutherland bolnišnici umrla **NADA TEREZIJA PFRINGLE roj. KROPEJ**. Rojena je bila v Beogradu 16.10.1955 slovenskim staršem pokojnemu Milanu Kropelj in Ljudmili roj. Koncut. V Avstralijo je prišla leta 1959. Družina je živela v Ashfieldu. Nada je bila zaposlena na banki in tudi v Western Suburbs bolnišnici v Croydonu. Pokojnica zapuščala sina Guntherja (30 let) in Bjojnija (23 let), mamo Ljudmilo, sestro Suzi in teto Marijo Kos. Pogrebna maša je bila v kapeli Srca Jezusovega v Rookwoodu, v četrtek, 11.11.2004. Pokopana je bila v družinski grob na slovenskem pokopališču.

V sredo, 10. novembra 2004, je v Concord bolnišnici (Sydney), umrla **ANGELA VERTEL roj. UMKOVIČ**. Rojena je bila 2.8.1932 v Račicah na Korčuli kot hčerka Nika in Marije roj. Silič. Angela je prišla v Avstralijo leta 1963. Leta 1967 pa se je v Paddingtonu poročila s Francem Vertelom, ki je po rodu iz Podgraj. Poleg moškega zapuščala sina Jožeta, dve vnukinji, sestre Erlindo in Ano ter brata Anteja. Pogrebna maša za pokojno je bila v naši cerkvi v torek, 16.11.2004. Pokopana pa je na slovenskem pokopališču v Rookwoodu. **p. Valerijan**

V letošnjo svečanost ob Vseh svetih se je vmešal nekašen škrt, bi lahko rekli, saj je poleg vseh opozoril in dogovorov s katoliško pisarno na pokopališču v Rookwoodu prišlo do nesporazuma in naša duhovnika in verniki so zaman čakali pred zaprtimi vrati cerkve Srca Jezusovega na pokopališču, nakar so se odločili za mašo na prostem, ob znamenju križa v sredini slovenskega pokopališča. Ker je pisarna ob nedeljah zaprta, ni bilo mogoče priti v stik z odgovornimi ljudmi, človek s ključem pa se je prikazal šele eno uro kasneje, ko je bila svečanost že skoraj končana.

Vernikov je bilo zelo veliko, saj se tudi število slovenskih grobov veča in število svojcev, ki okrasijo grobove s cvetjem in pomolijo kak Očenaš za svoje

drage pokojne, je tudi vedno večje. Hvala Bogu, da imajo naši duhovniki tudi direktno zvezo s sv. Rafaelom, ki vedno poskrbi za lepo vreme na tak dan, tako da ni bilo niti deževno niti prevročje, ampak ravno prav. Še celo ozvočenje je dobro delovalo, tako da se je dobro slišala tako maša, kot tudi petje cerkvenega pevskega zbora in moškega zbora Romanin pod južnim soncem, ki sta polepšala dan z ubranim petjem. Če bi imeli na slovenskem pokopališču še nekaj več klopi za starejše in bolehe, bi bili kar vsi zadovoljni z mašo na prostem.

Govori se tudi o tem, da bi ob slovenski kapelici postavili zid s prostori, kamor bi se spravljale naše pepelom tistih Slovencev, ki se odločijo za upepelitev. Za take morajo trenutno najti mesto drugje. Lepo in prav pa bi bilo, če bi tudi tisti Slovenci našli mesto na slovenskem delu pokopališča. Kaj mislite o tem? **Martha Magajna**

Iz Kraljevine dežele

V Brisbanu imamo Slovenci vsako leto v novembru sv. mašo za vse pokojne rojake v Queenslandu, ki so odšli iz naše srede. Tokrat nas je 17. oktobra obiskal pater Valerijan in maševal v vseh večjih središčih Zlate obale, Brisbana in Sonene obale. Na zemljišču društva Planinke smo se po maši v dvorani v procesiji z rožnim vencem podali h kapelici Marije Pomagaj, kjer imamo vklesana imena pokojnih rojakov. Tam je pater prebral letošnja imena pokojnih. Ob tem se tudi spomnimo vseh svojih sorodnikov v domovini, katerih grobove ne moremo obiskati. Pater Valerijan se je po šestih dnevih med nami vrnil nazaj v Sydney ter nam še obljubil, da dobimo naslednji obisk slovenskega duhovnika kmalu v začetku novega leta 2005.

Ob letošnjem patrovnem obisku smo imeli tudi **pogreb ANKE BROČIČ** doma iz Ilirske Bistrice, ki je po daljši bolezni raka prav čakala slovenskega duhovnika, saj je samo nekaj ur po maziljenju in sv. maši na njenem domu mirno zaspala. Anka je imela veliko prijateljev pri pogrebnih sv. maši v cerkvi Holy Cross Kippa Ring. Njeni podatki in datumi so vam že znani, zato bi vam rad podal le nekaj značilnih vrtilin po katerih je bila pokojna poznana med nami, saj se jo spominjamo, kot dolgoletno sodelavko naše skupnosti, kakor tudi reiserke veseloigre Špelca v Ljubljani, katera je leta 1985 dovela velik uspeh v Brisbanu in Sydneyu. Ob obisku škofa msgr. Jožefa Kvasa je uprizorila še

enodejanko Potica za škofa ter naslednje leto še enodejanko Miklav•ev ve•er. Od leta 1985 naprej je tudi ve• let uspešno vodila slovenske radijske oddaje na radiu 4 EB, kjer je naredila radijski izpit za panel operatorja. Bila je velika ljubiteljica balinanja in je uspešno sodelovala pri naših, kakor tudi drugih lokalnih balinarskih društvih. Naj po•iva v miru. So•alje njenemu mo•u Tonetu in h•erki Esteri z dru•ino. Lep pozdrav! **Mirko Cuderman, QLD**

NAJ VPIŠEM NOVEGA •ELANA v našo slovensko skupnost: Janez Jo•e •AGAR se je rodil 16.9.04 v Canberri. O•e Marjan in mati Kathy sta dobila prvega sina, Nasha in Eliza pa prvega bratca. **Pozdravljeni!**

Cilka •agar, Lightning Ridge NSW

Revija za Slovence po svetu

Slovenija.svet, november 2004

Pred nami je nova številka revije Slovenija pika svet. Uvodni del je posve•en povoliinemu •asu v Sloveniji in analizi novonastalim razmeram. Zadnje parlamentarne volitve so namre• prinesle pomemben zasuk v slovenskem politi•nem prostoru, po katerem je pri•akovati kar nekaj sprememb. O vsem tem podrobneje piše Toma• Celestina. Pomembne naloge •akajo tudi zunanjo politiko, saj je Slovenija, tako je prepri•an novinar Branko Soban, še vedno premalo prepoznavna, preve• pasivna in prilagodljiva. Z vstopom Slovenije v evroatlantske povezave se pravo delo šele za•enja. Evropski partnerji namre• od Slovenije ne pri•akujejo prilagajanja, kot smo bili vajeni poslušati doslej, temve• predvsem jasna stališ•a do klju•nih vprašanj svetovne politike ter samostojno razmišljanje; samo tako bo lahko postala dejavni in prepoznavni •lan evropske skupnosti. Pomemben korak na doma•em polju pa je bila postavitev spomenika •rtvam vojnega in povojnega nasilja v Teharjah. Okoli tega vprašanja se je dolga leta bil vro• politi•ni boj, nazadnje pa je le obveljala predvsem pieteta do mrtvih in politi•ni konsenz glede samega obele•ja. Spomenik v Teharjah je zato pomemben korak k spravi vseh Slovencev in preseganju medvojnih in povojnih razkolov, ki so usodno zaznamovali tudi Slovence v svetu. Odkritje spomenika so pozdravili prav vsi predstavniki slovenskega dru•benega dogajanja, •rtvam nasilja

pa so se poklonili najvišji predstavniki tako politi•nega kot cerkvenega •ivljenja. Oktober je za Slovenijo povezan tudi z dnevom reformacije, Primo•em Trubarjem in slovensko knjigo. In tej temi smo v zadnji številki Slovenije pika svet posvetili dol•no pozornost. Protestantizem je namre• pomembno zaznamoval ne le našega slovstva, temve• predvsem slovenskega duha. Kot poudarja profesor Marko Kerševan, nas protestantizem u•i, da se ne smemo zapirati pred svetom, pa tudi ne pasivno sprejemati ideje in zamisli drugih. Naša mo• lahko izhaja le iz tega, da si zmoremo zunanje pobude kriti•no prisvojiti. O tem bi verjetno znali veliko povedati tudi premnogi Slovenci, ki so v svetu pustili svoj pe•at. Eden takih je zagotovo dr. Edi Gobec iz Clevelanda, ustanovitelj slovitega centra za slovensko dediš•ino, ki je raziskoval razseljene Slovence in bele•il njihove dose•ke v novih domovinah. Pomemben pe•at v svetu je v preteklosti pustil tudi kamniški sadjar in misijonar Franc Pirc, po katerem je v Minesotti poimenovano celo mesto in v njem Kamniška ulica. Tudi o tem pišemo v zadnji številki Slovenije pika svet. Seveda nismo spregledali 70-letnice kulturnega društva Cankar v Sarajevu, kjer smo obiskali glavno tajnico Elizabeto Strunjaš. Pokukali pa smo tudi v Porabje, zbrali celo vrsto pisem iz najrazli•nejših koncev sveta, poiskali zanimive povratnike, pobrskali po bogati zakladnici slovenske kulturne dediš•ine ter nabrali še kopico zanimivih aktualnih dogodkov preteklega meseca. Vabimo vas, da si revijo še sami ogledate, saj boste v njej zagotovo odkrili še veliko zanimivega. Naro•ite jo lahko po telefonu: 0011 386 1 2410 284 ali na e-naslovu: tajka.martinec@zdruzenje-sim.si



MARIO JUR•I•

Builder - Lic. No. 15968
Member Master Builders' Association

ABN 28 589 647 832

**Homes - Extensions - Bathroom renovations
under pinning - Specialising in all concrete work -
Repairing concrete cancer - Concrete pools &
spas - Landscaping and pavers**

QUALITY SERVICE - FREE QUOTES - Za slovenske
upokojeince v Sydneyu in okolici 10 % popust

PO BOX 384
Frenchs Forest 1640

Phone: 02 9984 1869
Mobitel: 0425 293 647

Janez Jalen
(3)



Izpod ognjišča je prilezla miš, splezala na tram in se zagledala v ogenj. Preplašil jo je Peter, ki se je na glas zasmejal in sedel na rob ognjišča.

Peter je segel po èedro, si jo natlaèil in priprl pod pokrovec •iv ogorek. Stan je zadišal po tobaku. Za rahlo meglo dima pa se je prikazal Petru materin obraz, ves mlad in objokan, prav tak, kakršen je bil tisto jutro.

Mama je pravkar prinesla iz hleva golido mleka: "Je•eš, Marija!" se je prestrašila in spustila golido iz rok. Belo peneèe se mleko se je razlilo med razhrojene kravjeke in èrno blato. "Maamaa!" je zaklical Petrèek, stegnil obe roèici hkrati in silil iz strièevega v materino naroèje.

"Petrèek, Petrèek, Petrèek!" je stiskala mama svojega edinèka k sebi. Ne prej ne kasneje ni pomnil Peter, da bi ga bila mama kdaj poljubila. Takrat pa, dobro se je spominjal, ga je obsipala s poljubi, da mu je kar sape zmanjkovalo. Še stricu Toma•u se je zdelo preveè: "No, Meta, ne snej ga nikar!" je povedal prav poèasi in na pol zasmehljivo izpod košatih brk: "Ti utegne na stara leta biti še v oporo. Fant je èisto •iv in zdrav. Le preobleèi ga boš morala, se mi zdi."

Petra je postalo sram. Zmuznil se je mami iz naroèja na tla, stekel v hišo in se skrìl za peè. Mama je prišla koj za njim z gorko vodo v pomijniku. Slekla ga je, umila in preoblekla. Peter je priznal, da mu je res malo ušlo, ko je mislil, da je stric Toma• divji mo•. Vekal pa ni, se je pohvalil še mami. In pa da ji bo •e vse povedal, ko bosta sama, je obljubil.

V kuhinji je stric Toma• kuhal •gance in topil mleko. Gospod doktor se pa zunaj kar naèuditi ni mogel lepoti pomladnega jutra v bohinjskih gorah.

Peter je hitro pozabil prestani strah. Tudi sram ga ni bilo veè. Saj so bili vsi tako prijazni z njim. Videl je samo še petelina, ki je visel na leseni kljuki poleg vrat. Smukal se je okrog njega in obèudoval spreminjajoèe se perje. Prav posebno so mu bile vseè rdeèe obrobljene oèi. Mikalo ga je, da bi mu izpulil vsaj eno pero iz repa.

Lepo bi se mu podalo za klobukom. Pa je vedel, da ne sme. Sklenil pa je, ko bo velik, da si petelina sam ustrelji.

Peter je puhnil dim pod ostrešje in glasno spregovoril: "Èe bo prav, se mi jutri ali vsaj po jutrišnjem zjutraj •elja iz otroških let izpolni. Še veè. Moj petelin bo nosil krivce v repu in ne ravnih peres."

Gospod doktor ni mogel prehvaliti popeèenih •gancev. Kar niè jih ni ostalo. Zato je pa izpraznil svoj nahrbtnik in pustil na mizi dokaj dobrih stvari. Njemu pa je stisnil za slovo še srebrn goldinar v roko.

Peter je iztrkal èedro, nalo•il znova na ogenj in spet legel. Plamen je plapolal na ognjišèu, po strmi notranji strani strehe pa so plesale sence preènega tramovja.

Zveèer pri lešèerbi je šele Peter povedal mami, kako je vso noè hodil po Lomu.

"Vso noè si blodil sam po gošèah?" se je zasmilil materi. "Revèek!"

"Res, mama, za roko me je vodila. Z drugo pa je privzdigovala veje, da se nisem opraskal po obrazu. Èez trnje me je pa kar prestavljala. Kadar mi je padel klobuèek na tla, ga je pobrala in me spet pokrila. Ko sem se utrudil, me je polo•ila v mehko posteljico in me odela z belim ko•uhom. Obljubila je tudi, da mi prinese gorkega mleka in velik kos pogaèe. Potem je pa padel petelin predme in stric Toma• je prišel. Posteljica je pa kar zginila. Pravzaprav bi bil moral poèakati dobro •eno. Gotovo me je dolgo iskala. Nisem naredil lepo."

Mati je pritisnila sinèka k sebi: "Angelèek varuh te je vodil, Petrèek."

"Ne, ni bil angel," je ugovarjal Peter: "Ni imel niè perutnic."

"Potem te je pa sama Mati bo•ja varovala."

"Morebiti, ko sem prav zanjo nabiral cvetje," je verjel takrat Peter. Sedaj je vedel, da se mu je le sanjalo. Mati je bila do groba preprièana, da je Marija njenega sina sprejela posebej v svoje varstvo. Stric Toma• je pa govoril o belih triglavskih •enah in da utegne Peter biti kdaj v gorah tako doma, kakor nikdo drug ne.

Ogenj je pojemal in Peter je zami•al: "Mama! Najbr• jo je Bog zato vzal k sebi, ker bi ji ne mogel jaz sedaj s èim postreèi." Vzel je iz •epa ro•ni venec, se pokri•al in zaèel moliti: "Verujem v Boga Oèeta, vsemogoènega Stvarnika nebes in zemlje."

Ro•nemu vencu je Peter dodal še dokaj oèenašev.

"Hu, hu, hu, huhuhuu," je zajukala sova v lešèevju na Kraju. Peter je ni več slišal. Pravkar je bil zaspal.

Nad Podrto goro, Rodico in Èrno prstjo se je prièelo svitati. V skalovju, Petru za hrbtom, je zahrkala belka. Iz gošèevja je prigostolel str•ek. Mrak se je hitro umikal jutranji svetlobi. V brsteèem macesnu je zacvilil komatar in hrešèeèe skliceval tovariše. Ves nestrpen je Peter hitro še enkrat pregledal puško, èe je nared, in jo pripravil za strel. Tanko je prisluhnil. Slišal je biti lastno •ilo v vratu. Hipoma se je zdrznil. Glasen frfot je završal skozi somrak. Na poboèje pred njim je priletel škarjavec, usloèil se je in stegnil vrat ter gledal in poslušal, èe je vse varno. Peter je kar drgetal, ruševce je pa rahlo zapihal: "Èu huj."

Lepa Avstralija in prijazni ljudje

Veè kot pol leta je •e minilo, odkar sva se vrnila iz Avstralije. Po vseh mesecih so vtisi s popotovanja še vedno •ivi. Ko razmišljava o Avstraliji, si zmeraj za•eliva, da bi jo znova obiskala in spoznala tiste kraje, ki jih med prvim obiskom nisva mogla obiskati.

Svoje potovanje po delu Avstralije sva zaèela februarja. Iz zimske Slovenije sva poletela v Sydney, kjer sva ostala tri tedne. Stanovala sva v Merrylandsu, v hiški poleg slovenske cerkve. Iz Sydneya sva z vlakom odpotovala v Melbourne, kjer sva prav tako stanovala v slovenskem verskem središču. Melbourne je sicer lepo mesto, priznati pa moram, da me je nenehno spreminjajoèe se vreme kar pošteno jezilo. Ko pišem o Melbourneu, se moram iskreno zahvaliti zakoncema Vuèko in dru•ini Sommer za njihovo gostoljubje.

Iz Melbournea pa v Adelaide, kjer sta naju èakala zakonca Vuzem. Pod njuno streho sva pre•ivela dva nepozabna tedna. Nisva spoznala samo Adelaide, ampak tudi okolico. Tudi iz prijetnega gnezda, kjer sva se poèutila kot doma, sva morala naprej. Tako sva poletela v Cairns, kjer naju je èakal »wicked campervan«, ki sva mu nadela ime »Rozika«. Z Roziko sva prevozila 6400 km. Od Cairnsa po vsej vzhodni obali in bli•njem obalnem pasu, s krajšimi in daljšimi postanki v krajih, ki so se nama zdeli še posebej privlaèni. Peljala sva se vse do Bateman's Bay-a, od koder sva zavila v Canberro in po nekaj dneh nazaj v Sydney.

Po poklicu sem profesorica slovenščine in ker sem se odloèila za nadaljevanje študija, sem na potovanju

Stal je pa še vedno mirno kakor ulit. Èez kratek èas je zaèuhal moèneje in zamahnil s perutnicami. Peter je vedel, da se ne sme niti ganiti. Petelin je poskoèil in prièel izzivati. Zaropotal je s perutmi, se odgnal od tal, se preletel in potresajoèe zapihal. Naokrog je ostalo vse tiho. Ruševce se je èutil varnega. Našopiril je perje, razprostrl rep, napihnil vrat in zagrulil: "Rukutu kukutu kur." In je pihal in grulil, poskakoval in plesal, se ropotaje spreletal, se priklanjal, s povešenimi perutmi vozil koèijo in se pomikal èimdalje više po poboèju navzgor. Na strel se pa Petru ni hotel pribli•ati, kakor bi vedel, kje ga èaka smrt.

Peter se je spet zdrznil. Prav prek njega je hrumeèe prifrftotal drug petelin in se spustil blizu izzivaèa na slemenu na tla. Zapràšila sta se drug v drugega, odletelo je nekaj perja in pritepenec je odfrftotal naprej, drugam iskat sreèe za svojo mlado zaljubljenost. K zmagovalcu pa je priklokalo dvoje kokošk. Med petjem in plesom se je ruševce pobrigal za zarod. *se nadaljuje*

prijetno zdru•ila s koristnim. Odloèila sem se, da bom v Avstraliji skušala poiskati Prekmurce, posneti njihov govor in kasneje med študijem raziskati, v kolikšni meri je njihovo nareèje ohranjeno.

Ne bom imensko naštevala vseh Prekmurcev, ki so mi pomagali, ker jih je bilo preveè. Zahvala velja vsem Prekmurcem iz okolice Sydneya, Melbournea in Adelaide, ki so si vzeli èas za mene. Pripomogli so k temu, da bo nastala pomembna raziskava o prekmurskem nareèju.

Avstralija je s svojo pokrajino, mesti in prijaznimi ljudmi de•ela, v katero se •eliva vrniti.

Prve sne•inke smo v Sloveniji •e dobili. Zato pošiljam v toplo Avstralijo lep zimski pozdrav!

Katja Meško, Slovenija

ZAHVALA

Ob nenadni smrti naše sestre **MARIJE FRANK rojene GRL** bi radi izrekli zahvalo vsem, ki ste nam v teh te•kih dneh stali ob strani. Hvala p. Cirilu in misijonarki Mariji za molitve, sveto mašo in molitveni spomin in vsem, ki ste nam izrazili so•alje, prišli k molitvam in sveti maši. Iskreno so•alje izrekamo tudi mi njenima sinovoma Jo•etu in Tonetu ter hèerkama Vlasti in Mihaeli ter njihovim dru•inam v Sloveniji. Upali smo, da se bomo imeli veliko za povedati, pa je beseda za veèno zastala. Naj draga sestra Marija poèiva v Bogu!

Brat Frank Grl in sestre Milka Rebec, Mihelca Konšek in Jo•ica Šabec – vsi z dru•inami.



p. Janez Tretjak, OFM
HOLY FAMILY SLOVENIAN MISSION
51 Young Avenue
WEST HINDMARSH SA 5007
Tel.: (08) 8346 9674
Fax: (08) 8346 2903
E-mail: tretjakj@picknowl.com.au

sv. družina AdELAIDE

ÈLOVEK BI DEJAL, da smo komaj prièeli leto pa se •e bli•amo zadnjemu mesecu, mesecu, ko se bomo duhovno pripravljali na naš najveèji praznik, ko se spominjamo rojstva našega Odrešenika Jezusa Kristusa.

V našem verskem središ•u bo ves advent vsak petek pril•nost za bo•ièno spoved in pa ob nedeljah po maši. Za do•iveto praznovanje marsikaj storimo, koliko bolj se moramo kot kristjani duhovno pripraviti, predvsem z iskreno spovedjo. Kadar je èlovek notranje miren, ima èisto vest pred Bogom in ljudmi, takrat se tudi v njem naseli tiha notranja sreèa in mir, le tega si vsi •elimo.

BO•IÈNI RAZPORED:

Pred polnoènico bomo lahko poslušali stare bo•iène pesmi in bo•ièno zgodbo. Ob polnoèi bo slovesna polnoènica – z ljudskim petjem in petjem zbora. Èe bodo starši pripeljali otroke, bo bo•ièna procesija in bi ob luèkahprinesli Jezusa v jaslice.



V èudovitem sonènem ponedeljku, 4. oktobra je slovenski klub Adelaide pripravil piknik v Sandy Creek v Barossa Valley.

Na bo•ièni praznik Jezusovega rojstva bo ob 10. uri dopoldne sveta maša z ljudskim petjem.

V nedeljo, 26. decembra obhajamo praznik prvega muèenca svetega Štefana. Letos bomo na to nedeljo praznovali praznik svete Dru•ine,

zavetnice našega misijona. Po maši bo blagoslov vode in soli. Prav je, da ta blagoslov ohranimo, saj verniki tudi danes uporabljamo blagoslovljeno vodo in sol. Voda je namreè eden od pomembnih simbolov, ki spremlja èloveka v vsakdanjem •ivljenju in pri bogoslu•ju. Sol je kot simbol manj znana, vendar jo radi pomešamo k vsakdanji hrani.

Pater Janez mašuje vsak dan v malteškem domu sv. Rafaela za sestre in ostarele. Tako je bilo za praznik sv. Franèiška, 4.10.2004.



Na Silvestrovo, na zadnji dan leta 2004 bo zveèer ob 6. uri sveta maša v zahvalo za vse prejete dobreote leta, ki se izteka.

NOVO LETO 2005, praznik Marije, svete Bo•je Matere in svetovni dan miru - praznièna maša bo ob 10. uri za blagoslov in Bo•je varstvo.

Rojake v **MILDURI in BERRIJU** bom obiskal v dogovoru z njimi - v tednu med bo•ièem in novim letom.

Praznik svetih Treh Kraljev ali Gospodovo razglašenje praznujemo v Avstraliji na prvo nedeljo v januarju.

p. Janez

Zahvalno pismo patru Janezu in slovenski skupnosti v Adelaidi

Dear Pater Janez,

On behalf of all the families that had the pleasure of supporting and watching our children participate at the professionally organised Slovenian Concert in Adelaide we would like you to accept our heart felt thank you.

Our young people appreciate very much the chance to perform to a different audience in a different state to their home state. They know that what they do at home is appreciated by their parents and grandparents but when people who don't know them, haven't seen them grow up, appreciate there efforts, they know for sure that what they are learning and doing is truly worthwhile.

The other important point is that the concert provides the young and the not so young an opportunity to meet other Slovenians just like them and have a lot in common. And that there are Slovenians in other states putting together cultural events and hanging on to our precious customs, culture, language and song, even though at times it is difficult, keeping in mind that many participants are now third generation. I think that we can all be inspired by one another.

Pater, thank you and your helpers once again. It was a pleasure being involved in such a well organised, hospitable event and best of all it gave us a chance to be together and isn't that what Jesus wanted for us?

Yours faithfully

Lydia Bratina, together with all the parents, Melbourne VIC



Varnost je zagotovljena: p. Janez z bernardinko Heidi, p. Valerijan, p. Ciril, p. Filip.



Govor odpravnika poslov veleposlaništva RS g. Bojana Bertoncija

Spoštovani rojaki, nastopajoèi in organizatorji! Spoštovani gostje!

Danes smo se zbrali na jubilejnim, 30. Slovenskem koncertu - ob gostoljubju slovenske skupnosti v Adelaide.

Visoka obletnica te tradicionalne prireditve v organizaciji slovenskih verskih in kulturnih središè v Avstraliji izprièuje zavzetost in ljubezen, ki jo je delena slovenska kultura in tradicija – èeprav daleè od Slovenije.

Vztrajno delo organizatorjev in volja ter znanje nastopajoèih je v ponos slovenski skupnosti v Avstraliji. Hkrati je ob številni udele•bi to prilo•nost za osebna sreèanja in pogovore - ne dvomim pa, da tudi prilo•nost za razmisleke o vlogi mlade izseljenske generacije.

Vzpodbudno je delo mladih, ki ob zavedanju in iskanju svojih slovenskih korenin gledajo naprej in v slogu sodobnega •ivljenja išèejo mesto novim poudarkom in prilo•nostim slovenstva v Avstraliji.

Ob pomoèi staršev, starih staršev in oblikah organiziranja same skupnosti v Avstraliji, tudi Republika Slovenija poskuša nuditi oporo na razliènih podroèjih: kot jezikovno izobra•evanje, arhivistika, novinarstvo, v zadnjem èasu tudi na znanstveno-poslovnem podroèju. Posebej pa bi na

to temo omenil zadnji razpis Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu za posvet mladih izseljenskih Slovencev konec oktobra v Ljubljani.

Distinguished Guests, It is with great pleasure to welcome you on the 30th Slovenian-Australian Concert.

This high jubilee reflects a great deal of understanding how the Slovenian community cherish its cultural and national tradition.

Through all its enthusiasm and activities, our community is a proud member of the Australian multicultural society.

At the same time, the community role and focus on young generation of Slovene Australians is resting us assured of the same enthusiasm in the years to come.

Through evolution and help from first Slovenian emigrant wave in 50', young generation will take their place.

Responsive new home - as found in Australia with fulfilling synergies - and modern life bring new ideas, approach and opportunities.

But there is no replacement for our roots. That's why I will say: see you on next and many more Slovenian-Australian Concerts!

Adelaide, 2. oktober 2004

Potovanje iz Melbourn na mladinski koncert v Adelaide

V èetrtek, 30. septembra, se je velika dru•ina Slovencev zbrala v Kew •e ob sedmi uri zjutraj in se z dvema avtobusoma podala na pot v Adelaide, na slovenski koncert, ki ga vsako leto organizirajo slovenska verska in kulturna središèa v Avstraliji.

Vsi dobre volje smo se podali na dolgo pot. Zanimiv je bil postanek v Penola in ogled muzeja edine bla•ene v Avstraliji, Mary MacKillop, ki je bila rojena v Melbournu leta 1842 in je umrla v Sydneyu leta 1909. V Penoli je delovala kot redovnica in uèiteljica zapušèenih otrok. Na poti smo videli lepote narave zahodne Viktorije in Ju•ne Avstralije. Vozili smo se med nepreglednimi polji

rumenega cvetja 'kanole' in pozneje med lepimi vinogradi. V veèernih urah smo prišli v naš hotel Rydges v Adelaide. Imeli smo dobro veèerjo in kmalu vsi utrujeni od dolge poti pospali. V petek zjutraj smo si ogledali Adelaide iz najvišje razgledne toèke Mt Lofty lookout. Narava v okolici Adelaide Hills je zelo lepa in me je spominjala na naše Dandenong Ranges v okolici Melbourn. Zatem smo obiskali zgodovinsko mesto Handorf, ki ima moèan vpliv nemškega naselja. Okrog leta 1836, v èasu naseljevanja Adelaide, je veliko nemških priseljencev zaèelo svoje •ivljenje v tem mestu, ki izgleda zelo 'evropsko'. Vsi smo bili lepo postre•eni za kosilo v



Saša Srkulj, Rafal Kaplon
in Melissa Fistriè.

nemški gostilni v središču mesta. Zatem smo se odpeljali na Glenalg Beach. To izgleda kot pravi adelaidski 'Gold Coast' ali naša St. Kilda Beach v Melbournu. Glenalg je eno najlepših naselij adelaidske obale in ima zgodovino, da so v večini vsi prvi priseljenci Adelaide pristali na tem mestu. Zanimivo je, da je edini tramvaj v Adelaidi, ki povezuje Glenalg z mestom Adelaide. Proti večeru smo se vrnili v naš hotel, se osvežili in bili povabljeni na okusno večerjo in generalne vaje za koncert v slovenski klub Adelaide. V soboto zjutraj so tisti, ki so s seboj prinesli velike in debele denarnice, odšli primerjat cene trgovin Adelaide in Melbournu! Ostali smo si ogledovali lepote več kot milijonskega mesta. Središče mesta Adelaide je lepo načrtovano in ga obkroža veliko zelenih parkov. Reka Torrens teče skozi mesto. Adelaide kot mesto me močno spominja na glavno mesto Slovenije, Ljubljano. Adelaide ima svoj zanimiv stil planiranja mesta in arhitekture. Adelaide je mesto cerkva! Videli smo jih zelo veliko med vožnjo po mestu in ob ogledu mesta.

Soboto popoldne je bil čas, ki je bil vzrok, da smo se vsi podali na dolgo pot iz Melbournu, namreč na trideseti slovenski koncert. Nastopajoči so bili vsi iz Adelaide in Melbournu. Na lepo izpeljanem koncertu je nastopilo 27 prijavljenih, ki so nastopili v petju, recitacijah, glasbi in folklori. Zelo lepo je bilo videti še toliko mladih in ne tako mladih Slovencev, ki so popestrili sobotno popoldne in vsi odlično pokazali s svojim talentom, da se še zanimajo za obstoj slovenske tradicije in kulture. Okrog enajste ure zvečer smo se veseli vrnili v naš hotel.

V nedeljo smo se zbrali za deseto sveto mašo v slovenski cerkvi Svete Družine v Adelaidi. Z nami so bili vsi slovenski frančiškani ki delujejo v Avstraliji. To so pater Janez Tretjak, pater Ciril Božič, pater Filip Rupnik in pater Valerijan Jenko. Po maši smo bili zopet povabljeni na okusno kosilo v slovenski klub in bili odlično postreženi! Hvala vsem Slovincem v Adelaidi, da ste nas tako lepo gostili! Potem smo se podali nazaj na dolgo pot v Melbournu!

Koncert je bil zelo lepo pripravljen in organiziran s skupnimi močmi adelaidske slovenske skupnosti in s pomočjo Melbournu. Naj se ob tej priliki zahvalim patru Janezu in vsem, ki so njemu pomagali, da je trideseti slovenski koncert zopet pokazal, da slovenska zavest še močno živi! Vsa zahvala gre tudi gospe Dragi Gelt in gospe Aniti Fistrič za pomoč pri organizaciji koncerta. Ne smemo pozabiti naše gospe Lidije Bratina, ki je tako

skrbno organizirala avtobuse, bivanje v Adelaidi in ves ogled Adelaide. Za lepo početje na koncertu pa hvala napovedovalkama gospodični Rosemary Poklar in gospe Lauri Premrl. Pristrèna hvala vsem nastopajočim, saj brez vas koncerta ne bi bilo! Upam, da smo vsi, ki smo skupaj potovali v Adelaido na ta koncert, veseli srečanja drug z drugim.

Hvala vsem še enkrat za vaše delo in trud. Drugo leto bomo imeli 31. slovenski koncert v Melbournu. Mislimo že zdaj na to in veselimo se zopet tega srečanja!

Lenti Lenko OAM, Melbourne VIC



ELICA RIZMAL je urednica slovenskega programa radia SBS, ki oddaja iz studia v Melbournu ob nedeljah in ob torkih od 8. do 9. ure dopoldne. Ob nedeljah lahko poslušajo poslušalci v Sydneyu in Melbournu, ob torkih pa po vsej Avstraliji. Takole smo jo našli, ko je lovila vtise s 30. slovenskega koncerta v Adelaidi, 2. oktobra 2004. Kaj sta povedala Peter, Anita, mama Justa in stara mama Bole, so pa poslušalci slišali.

Center za socialno delo išče FRANCA SUŠNIKA, roj. 10.10.1936, doma iz Stahovice. V Avstralijo je prišel leta 1957 z ladjo "Roma" s pomočjo "Australian Austrian Assisted Passage Scheme". Naprošamo vsakogar, ki bi kaj vedel o njem, da to sporoči veleposlaništvu RS v Canberri. Hvala!



Sestra Irena Vertaènik - Koren in mama Urška Vertaènik iščeta STANKA PISTOTNIKA. Rojen je bil 19. novembra 1945 v Èrni na Koroškem. Njegov zadnji naslov je bil: Stan Pistotnik, Gange 26 Railway S.A.R. Jamestown S.A.

ZLATA •ETEV - GOLDEN HARVEST

Slovensko društvo Melbourne

je 20. novembra 2004 praznovalo zlati jubilej

1954 -1964

Petdeset let mineva letos od pomembne odločitve, da se ustanovi slovensko društvo - od zaorane ledine njive, kjer se je sejalo seme, ki je bogato obrodilo v zlato •etev.

19. decembra 1954 je bil ustanovni obèni zbor, kjer je bil sprejet osnutek pravil in odloèili so se za ime organizacije: Slovenski Klub Melbourne. Tako je bil postavljen temelj slovenskemu društvenemu udejstvovanju, na katerega rezultate lahko danes s ponosom ka•emo vsakomur širom Melbourne.

Sledil je prvi redni obèni zbor, izid prve številke Vestnika, osnovanje pevskega zbora in upokojenske dru•ine, udele•be na raznih festivalih, prièetek prvih razgovorov o organizaciji nabirke za Dom v Melbourne, razni izleti in pikniki, prvi kulturni veèer s pestrim sporedom, prvo sodelovanje na festivalu Moomba, razstava na Royal Melbourne Show, športni odsek je organiziral prvi lov na zajce, dramske prireditve; 1. maja 1960 podpis pogodbe o nakupu Doma, avgusta prvi vpis v slovensko šolo; naèrti in organizacija zveze slovenskih društev v Avstraliji leta 1961; izid prve slovenske knjige leta 1962; osnovanje knji•nice, prva slovenska razstava slikarskih del, romanja, izbor kraljice nageljnov in lepotic plesa, organiziranje pomoèi •rtvam potresa v Skopju leta 1963, odprto prvo balinišèe leta 1964 na vrtu Doma v Carltonu.

Zrna ljubezni do Slovenije so bila vsejana v vsako slovensko prireditev. Vkljuèeno je bilo hrepenenje po sreèi, ljubezni, veselju, upanju na boljše èase. Upanje in ponos Slovencev, ki so leto za letom prihajali v Avstralijo, je bilo zlito v seme in rodili so se uspehi.

Še vedno mogoèno doni slovenska pesem v naši sredi.

1965 -1974

Zrna ljubezni so bila vr•ena na plodna tla, rodil se je moèan klub, ki je povezoval Slovence, da so skupno praznovali, se veselili in se tola•ili v èasu bolesti. Veè zrn je bilo vsejanih, veè zrn navdušenja, pridnosti, zagnanosti in novo zemljišèe je bilo

kupljeno, prièela se je gradnja današnjega središèa – lep klas uspehov v snopu jubileja, •etev mnogih prostovoljnih ur ob sobotah in nedeljah.

Sledilo je veliko kulturnih prireditev, športnih tekmovanj, nogomet in balinanje, gostovanje prvega slovenskega ansambla iz Slovenije, izbira lepotic, dramske prireditve, filmski veèeri, sestavljen je bil odbor za gradnjo novega središèa

v Elthamu, nakup zemljišèa, blagoslov zemljišèa, ustanovitev •enske sekcije, prodaja Doma v Carltonu, izkopani so bili temelji za novi dom v Elthamu leta 1974, nogometno moštvo je postalo prvak nedeljske lige nogometne zveze Viktorije. Na zemljišèu je bilo zgrajeno novo balinišèe, praznovanje 20 letnice kluba je bilo praznièno in s ponosom so si èlani in prijatelji lahko ogledovali uspehe zadnjih let.



G. Bojan Bertoncej èestita v imenu veleposlaništva RS predsednici SDM Mileni Brgoè. V ozadju voditelja slavlja Andrew Fistriè in Anica Markiè.





In klasje uspehov se je bleševalo ob vsakem nastopu, ob vsakem koraku, ob vsaki lopati, ob vsaki opeki: vsaka pesem, vsaka slovenska beseda je bilo zlato zrno v klasju uspehov.

Nihèe ni pozabil Slovenije – tiho je ljubezen do rodne domovine tlela v srcih do domaèe vasice - spomini na otroštvo so se prepletali z doivetji in upanjem v Avstraliji. Zrna ljubezni, katera so bila prinešena v srcih, zrna luèi, zrna rodovitne, domaèe pšenice so kalila na tujem.

1975 – 1984

Leto za letom so èlani sejali zrna ljubezni do slovenske besede, gojili materin jezik, s pesmijo praznovali praznike, s poezijo obogatili kulturne veèere, s plesom popestrili programe.

Kljub neštetim zaprekam, neprijetnostim, skrbem in teavam, je društvo uspevalo s športnimi tekmovanji in v druabnem ivljenju. Od poninega zaèetka, z nekaj funti dobièka, a s pridnim delom in poortvovalnostjo odbornikov, èlanov in prijateljev, je pot napredovala do lepega središèa, ki je vzgled slovenski skupnosti in avstralskim prijateljem.

Vsakoletnim prireditvam in športnim tekmovanjem so se pridruile še nabirka za rtve neurja v Darwinu, prva slovenska radijska oddaja, ustanovitev mladinskega odseka, pomoè rtvam potresa na Goriškem, leta 1977 ustanovitev lovsko-ribiške druine, Vestnikova prva likovna razstava in 1978 uradna otvoritev slovenskega kulturnega in razvedrilnega središèa na Elthamu, ustanovitev slovenske šole, leta 1979 otroška razstava ob letu otroka, izdaja otroške knjige, praznovanje 25-letnice društva z odkritjem znamenja umrlim èlanom društva, otvoritvijo šolskega in mladinskega poslopja in bogatim

kulturnim program z nastopom folklorne skupine, sodelovanje na Moombi, zbiranje Mamice leta, obiski sorojakov, 1982 nastop novega pevskega zbora, otvoritev pokritih balinišè, gostovanje slovenskih oktetov in osebnosti Slovenske izseljenske matice, otvoritev knji•nice; SDM je bilo vkljuèeno v Koordinacijski odbor slovenskih organizacij Viktorije.

Pravijo, da je uspeh otrok poguma - vsako leto toliko velikih mo•, ki so s svojimi •ulji neštete ure pre•iveli pri centru, katerega spoznava tudi druga generacija.

1985 – 1994

Dom je bil sad neizmerne ljubezni do slovenstva. Nihèe ni mogle prešteti ur dela z lopatami, ne ure kopanja, zidanja, pleskanja, ne dela pri urejevanju notranjosti in okolja, vaškega trga, vodnjaka, ne ur priprav v kuhinji, v šoli, pri prireditvah in tekmovanjih. Sledilo je veè obiskov iz Slovenije, športne prireditve, letni ples z izbiro lepote slovenske skupnosti in kraljice dobrotelnosti, razne prireditve, izleti in tekmovanja. Leta 1985 je bila dokonèana tudi lovsko koèa s strelišèi za zraèno puško, vsakoletni velikonoèni piknik, materinski in oèetovski ples, kot tudi balinarski in lovski plesi. Leta 1986 je bilo veè obiskov iz Slovenije in

Amerike, nadaljevanje upokojske druine z rednimi sreèanji, sreèanje ob 40 letnici taborišèa v Bonegili – spet so oiveli spomini na rumena itna polja v Sloveniji. Toliko let je •e minilo od odhoda.

Organizirana so bila tekmovanja v bilijardu, šahu, košarki, tenisu, nogometu in èlani druge



Plesalka **Natasha Pišotek** z **Alexandrom Pišotek**.



generacije so pristopili k društvenemu odboru. •e smo pred 35 letnico obstoja društva: veliko praznovanje z bogatim kulturnim in športnim programom, obiski iz Slovenije, med njimi tudi prvi slovenski politiki, pripravljenci nove demokratične, svobodne Slovenije; Avstralija je priznala Slovenijo in gostje iz Slovenije so se vrstili, društvo jim je bilo prijazen gostitelj s kulturnimi programi. Športna tekmovanja so se nadaljevala, kot tudi delo za oskrbovanje središča. Nove ideje so uporabljali mladi in



Milena in Joe Brgoè sta na dan praznovanja obhajala 39. obletnico poroke. Èestitamo!



V imenu Slovenskega društva Planinka Brisbane, ki bo v februarju 2005 sklenilo svoje obhajanje zlatega jubileja, je predsednici in podpredsedniku SDM Miru Ogrizku izroèila darilo predsednica Planinke Marica Podobnik.

moderneje prireditve so se pridru•ile tradicionalnim, kot Trivia Night, Car Rally, Bikeathon, Country Western Nights, Disco dances. Vsa leta so pridne •ene skrbele za prehrano za delavce in prijatelje, ob plesih in raznih slavnostih.

Mnogo prireditev, ansamblov, humoristov, kulturnih delavcev je obiskalo središèe in vedno so se se poèutili prijetno in domaèe med domaèimi ljudmi na hribu. Ponovno se je uredila nogometna ekipa, z delom je zacel vrtec, sledilo je praznovanje 40 – letnice društva, s pogledom v ogledalo, s pregledom zgodovinskih dogodkov

društvenega •ivljenja.

Ves trud èlanov in prijateljev se je strnil v klasje, zlato klasje prièakovanja, bogato, moèno klasje, katerega polagamo v zgodovino društva.

Tudi mladi prepoznava•o bogastvo društvenega •ivljenja in slovenske kulturne dedišèine. Plesna skupina prinaša

klasje, snop uspehov preteklosti, skupno s cvetjem njihove domovine Avstralije. Zlato klasje krasi zavijaèke in avbe, katere nosijo dekleta in •ene v gorenjskih narodnih nošah, rdeèi waratah pa po•ivlja zlati snop zgodovine duštva, ki je bilo rojeno v tolikem navdušenju in ljubezni.

1995 – 2004

Prinašamo klasje v svojem naroèju, klasje uspehov, klasje sreèe in zadovoljstva. Upokojenska dru•ina je praznovala 25-letnico, sledilo je sreèanje vseh deklet lepotic plesa, slovenske skupnosti - kraljic dobrotelnosti, napisana in uglasbena je bila himna slovenskega društva, ki poje o elthamskem grièu, kjer stoji dom, kjer se rojaki shajajo in rajajo, kot so nekoè doma, kjer bo bor zelenel, domaèe pravljice šumel, slovenski duh •ivel, dokler bo Eltham pel. Vedno veè pozornosti je bilo namenjenih potrebam središèa z vzdr•evanjem, popravilom, dodatki in prenovi. V letih 1998 in 1999 je bilo veliko prenove v središèu, veliko delavnih ur so •rtvovali delavci in odborniki. Za 45-letnico društva spet veliko praznovanje, z gosti in kulturnim programom. Toliko



Pevski zbor Planika pod vodstvom Rolanda Carmodya.

ur prostovoljnega dela in skrbi! Mladina je sodelovala v veliko veseljih starejših, katerim dom pomeni tako bogastvo. Več obiskov iz Slovenije je popestrilo vsakoletne prireditve in športna tekmovanja, člani so se združili tudi za izlete in različna potovanja. Odprta vrata vsakomur in vsem članom. Je bila dolgoletna poslanica društva - vedno so bili znanci in prijatelji sprejeti z nasmehom in lepo besedo. Šolski razred je zaprl vrata zaradi pomanjkanja učencev - ni pa zmanjkalo dobre volje, navdušenja in pričačovanja. Vedno je nekaj novega v domu,

vedno nekaj prenovljeno, dodano in olepšano.

Leto zlate etve je pogled na vse uspehe, na neštete ure v družbi prijateljev in članov, Slovencev, na hribu. Jubilejno leto zlate etve je pogled v polno naročje zbranega klasja, rodovitnega društvenega življenja. Pravijo, da ni vse zlato, kar se sveti, vendar današnje klasje je zlato zaradi popolne dolgoletne predanosti in nesebičnosti članov. Lepo je slišati slovensko besedo in pesem, ki se strne v krono, kot simbol notranje povezanosti.

Draga Gelt

**Avstralsko slovensko socialno in športno Melbourne društvo zlati jubilej slavi,
na to obletnico smo lahko ponosni vsi.**

Upanje je,

da nekaj let bo živela še.

**Mnogi prvi začetniki so odšli v sveta nebesa,
nasledniki pa na razne načine majo zadnja kolesa.**

**Pred 50. leti je bil gol eltamski grič,
danes prepeva med košatim drevjem ptič:**

“Pridite si ogledat slovenski gozd!”

Bog blagoslovi po svetu delaven slovenski rod!

Marcela Bole

Avstralska slovenska konferenca Svetovnega kongresa

*Cenjeni člani in prijatelji Avstralske slovenske konference
Svetovnega slovenskega kongresa.*

Pred nami je Božič in zato je primerno, da Vas v imenu UO ASK pozdravimo in želimo za bližajoče se praznike lepo praznovanje v krogu Vaše družine in prijateljev ter veliko vsega dobrega v novem letu. Božič Dete naj Vam nakloni svoj mir in blagoslov, v prihodnjem letu pa veliko sreče, zdravja in uspeh v vsem Vašem trudu in prizadevanju.

Istočasno želimo spregovoriti tudi o delu organizacije ASK, ki se bo moralo nekoliko spremeniti. Kot veste, je v letošnjem letu prenehal delovati najbolj aktiven Narodni svet Victorije. Tudi drugi Sveti so več nekaj časa manj aktivni, kljub temu, da je vsak posameznik še kako delaven v svoji skupnosti. Člani ASK pa se aktiviramo le za posebne priložnosti in po potrebi. Glavna naloga ASK je ves čas bila povezovalne narave, saj so Narodni sveti nudili članstvu priliko za aktivnost in medsebojno povezavo. Ko prehajamo iz enega obdobja v drugo, se moramo vprašati, kako prilagoditi naše aktivnosti? V bližnji bodočnosti bo potrebno spremeniti tudi Ustavo (Pravila ASK), kar Vam bomo predlagali ob dani priložnosti.

Večkrat smo slišali ali celo sami stavili vprašanje, če je Avstralska slovenska konferenca še potrebna. Do manjše mere so se s tem vprašanjem ukvarjale tudi nekatere druge Konference, nekatere so celo prenehale delovati, vendar je veselje videti, da so med zelo aktivnimi še vedno Primorska Konferenca, Kanadska, Argentinska, Nemška, Angleška itd.

Kaj bomo dosegli, če Avstralska konferenca preneha delovati? Odtegnili bomo podporo Svetovnemu slovenskemu kongresu, ki zelo prizadevno povezuje vse obstoječe Konference po svetu, ki poleg mnogih koristnih dejavnosti uspešno prireja vsakoletne Taborne slovenskih otrok po svetu in svetovne konference slovenskih znanstvenikov, zdravnikov, arhitektov, gospodarstvenikov, glasbenikov in raznih drugih strokovnjakov. SSK je postal ugleden del slovenske civilne družbe, ki povezuje Slovence po svetu in je tudi v demokratični Sloveniji neobhodno potreben. S svojim marljivim in predvsem varnim delovanjem se je povzpел med najbolj uspešne organizacije, ki zastopajo izseljence. Konference v posameznih deželah pa tvorijo članstvo SSK in so pomembni člani verige, ki povezuje slovenski svet življenja.

ASK v Avstraliji je •al bila »sporna« •e od ustanovitve dalje za nekatera društva, •eprav brez tehtnega vzroka. Kljub našemu prizadevanju, da bi ne konkurirali obstoje•im organizacijam in jim z našim obstojem ne odvzemali •lanstva. Prav zato je od vsega za•etka Slovenski Narodni svet ACT namerno tesno sodeloval s Slovenskim društvom v Canberri in uspešno podpiral osamosvojitve Slovenije. Nekatera društva so •al s svojim pravilnikom prepovedala podporo ASK in se niso hotela ukvarjati z narodno politi•nimi vprašanji. V sklopu SSK je ASK narodna organizacija in v ni•emur ne tekmuje z društvii, spodbuja in ohranja slovensko zavest, s štipendijami podpira u•enje slovenskega jezika ter š•iti enakopravne pravice Slovencev po svetu. V tem je ASK narodno politi•na organizacija, ki deluje na narodnem in kulturnem podro•ju in ne more nikomur škoditi, ampak le koristiti društvnim organizacijam in vsesplošnemu slovenstvu. Društva, ki so se branila politi•ne dejavnosti, bi jim delovanje ASK moralo biti spodbudno.

Med vsemi Konferencami je najbolj uspešna Slovenska konferenca, ki bi nam lahko bila za vzor, vendar deluje v popolnoma druga•nih razmerah. Njeno delovanje je osredoto•eno v Sloveniji, kjer se •lanstvo lahko sre•uje in prireja zelo uspešne 'Ve•ere izza kongresa', predavanja in pomembne prireditve v podporo ali v protest vsakovrstnemu narodnemu in politi•nemu dogajanju doma in po svetu, kadar je potrebno.

Zaradi ogromnih avstralskih razdalj med •lani, je UO nemogo•e organizirati redne seje vseh pridru•enih •lanov, (kot delujejo Društva), zato nam je povezava mo•na le prek interneta in s korespondenco.



Navdušujemo se lahko v dose•kih slovenstva in naše ogor•enje nad krivicami lahko izra•amo s protesti. Tudi ti bodo uspešni, •e bodo izra•eni z dovolj mo•nim glasom in mno•i•nim odzivom. Radi smo podpirali in še bomo podpirali vredne narodne projekte SSK in drugih Konferenc.

Upravni odbor ASK Vas v juniju-juliju 2005 vabi na potovanje v Slovenijo in romanje "Po poteh mu•encev 2005". Ob 60. obletnici mno•i•nega izseljenstva in tragi•nega poboja rojakov po vojni, bomo obiskali mno•i•ne grobove pobitih v juniju prihodnje leto. Spomnili se bomo vseh tistih rojakov, ki so bili med begunci pred 60.leti in so •e med mrtvimi. V Sloveniji se poleg spominskih komemoracij nameravamo udele•iti tudi okrogle mize na izseljenskem Taboru, ki ga organizira Društvo Slovenija v svetu. Na to enkratno potovanje Vas vabimo v upanju, da bomo zdru•ili naše sre•anje ljudi, ki dobro v srcu mislimo. Gospa Meta Lenar•i• pa prav v tem •asu organizira potovanje v Slovenijo in obisk Lemonta v ZDA, zato se pridru•ite, •e •elite potovati okoli sveta.

ASK organizira v avgustu 2005 avstralsko turnejo Noneta Liguster, •enskega kvarteta Vita in tria Stor•i•, naših starih prijateljev. Slovenska društva, Verske centre in Vas iskreno prosimo za podporo te turnee, ki nam bo nudila vrhunski u•itek v predvajanju slovenske kulture. •e v naprej se Vam iskreno zahvaljujemo za podporo njihovih prireditiv.

Pove•ite se z nami na spletni strani ali nam pišite s predlogi ter prito•bami. Še enkrat Vam za praznike •elimo obilo Bo•jega blagoslova in Vas iskreno pozdravljamo.

Cvetko Falež l.r. (predsednik)

www.geocities.com/ausslok

Jo•ica Gerden l.r. (tajnica)

1 Charles Court, Mildura VIC 3500

MATIJA CESTNIK je mojster televizijske kamere. •e ve• let pridno bele•i na video posnetke mnoga dogajanja slovenske skupnosti v Melbournu. Delal je tudi za slovenski program televizijskega kanala 31, ki pa od lanskega leta ve• ne oddaja slovenskega programa. Matija je lovil dogajanje ob praznovanju 3. obletnice posaditve sadike najstarejše vinske trte na McWilliams Vineyards v Yarra Ranges v nedeljo, 7. novembra 2004.



Hvala Mauri Vodopivec in njenemu sinu Ivanu za zvesto pošiljanje znamk za objavo!



Znamke vseh vrst in rabljene telefonske kartice

Dragi prijatelji misijonov, iskreno se zahvaljujem za pomoč, ki ste mi jo izkazali pri moji akciji, katera se še nadaljuje. Znamke in telefonske kartice še naprej lahko pošiljate na moj naslov: Saksida Franc, Ulica Biasoletto 125, Trst – Trieste, Italija.

Obenem pa Vam voščim in oelim srečen Božič ter obilo blagoslova in Božjega varstva v novem letu 2005.



Mešani pevski zbor iz Zreče pod Pohorjem je pred nedeljsko sveto mašo 31. oktobra 2004 napolnil cerkev v Kew z ubranim petjem lepih slovenskih pesmi. Zbor vodi Mojca Koban-Dobnik, predsednica zbora je Lojzka Šprajc. Na svoji poti po Avstraliji so se srečali tudi z mnogimi rojaki in marsikje zapeli.

KLUB PANTHERS, ST JOHNS PARK-TRIGLAV

Piše Martha Magajna



PRIZNANJA

»SLOVENCEM LETA V NSW«

ROBERT RUDOLF - slovenski študent leta 2004. Mladi Robert, sin Ivana in Marinke Rudolf iz Wollongonga, je dobil priznanje za izredne dosežke v kategoriji univerzitetnih študentov v slovenski skupnosti.

V času, ko je bil predlagan za nagrado, je bil študent na univerzi v Wollongongu, kjer je študiral kar dvojni program, pravo in komercialo, poleg tega, da je veliko časa posvečal tudi aktivnostim v slovenski skupnosti v Wollongongu. V preteklosti je bil nekaj let član folklorne skupine kluba in prepeval je tudi v pevskem zboru kluba. Še vedno pa je tudi aktiven v Slovenskem klubu Planica, kjer pogosto prostovoljno pomaga pri različnih opravilih, ki so potrebna v klubu. Leta 2002 je prejel štipendijo slovenskega Ministrstva za zunanje zadeve za študij slovenščine na univerzi v Ljubljani, kjer je tudi izboljšal svoje znanje



Robert Rudolf in čupan mesta Fairfield g. Nick Lalæ.

slovenščine.

V zadnjih mesecih je že opravil diplomu iz obeh predmetov in to: pravo z »Honors« in komercialo z »Distinction« in se tudi že zaposlil pri pravniški firmi Griffin Vincent Lawyers v Sydneyu, pri tem pa še vedno najde čas, da pride nazaj domov in pomaga pri slovenskem radijskem programu na VOX-FM106, 9 v Wollongongu, kjer dela že nad deset let. Fant, kot je Robert, je v pravi ponos svoji družini in tudi slovenski skupnosti in prav gotovo zasluži »Slovenian of the Year Award«.

Ėestitamo, Robert, in vse najboljše!

Novi odbor kluba Panthers St Johns Park-Triglav za prihodnji dve leti.

Konec oktobra je bil v klubu Panthers Triglav letni občeni zbor kluba, na katerem se je izbral novi odbor, ki bo vodil družabno življenje kluba za naslednji dve leti.

Po pogodbi z upravo klubov Panthers je odbor kluba Panthers Triglav vedno sestavljen tako, da je v odboru najmanj pet odbornikov slovenskega rodu



Novi odbor kluba, z njimi zastopnik matičnega kluba Panthers Penrith Don Elks in generalni manager kluba Panthers Triglav, Andrew Gardner.

in štirje odborniki Avstralci, tako, da imamo Slovenci vedno večino v odboru. V letošnjem odboru je večina odbornikov ostala ista kot prej, do zamenjave je prišlo samo pri enem odborniku, ko je Emil Fabjanèè predal dolžnosti mlajši generaciji, to se pravi, na njegovo mesto v odboru je stopil Branko Fabjanèè. Tako je sestav odbora takšen: predsednik je Peter Kropè, podpredsednik Walter Šuber, ostali odborniki: Franc Valenèè, Silvo Pahor in Branko Fabjanèè in Avstralci: Stephen Minor in John Rapinette (oba zastopata Rugby skupino), Vic Zappia (zastopa nogomet) in Iris Tant, ki zastopa splošno èlanstvo kluba.

Novi èlan odbora Branko Fabjanèè pravzaprav ni nov, saj izhaja iz druèine Fabjanèèev, ki so vsi èe skoraj pol stoletja eden od trdnih stebrov, na katerih je vedno slonel klub, posebno pa še balinarska sekcija. Branko, ki je po izobrazbi raèunovodja, nam je v starih èasih prostovoljnega dela vedno vodil klubske knjige (to je bilo še prej, preden smo prišli v finanène teàave), iz klubskega dela pa se je umaknil, ko si je ustvaril druèino. Sedaj je zaposlen pri podjetju Davco Construction kot »Customer service manager«. Ima dve hèerki, ki obiskujeta Slomškovo šolo v Merrylandsu. Njegova èena Julie, ki je tudi iz dobre stare triglavske druèine Vrhovih, je po poklicu uèiteljica in véasih v teàavah tudi priskoèi na pomoè Slomškovi šoli. Zelo smo ga veseli, da se je spet vkljuèil v odbor in preprièani smo, da nam bo v pomoè. Dobrodošel, Branko!

DRUÈABNO ÈIVLJENJE

Za poèivitev druèabnega èivljenja poskrbi uprava kluba z organizacijo razliènih zanimivosti. Tako so èlani skupno sledili dirkam za Melbourne Cup na velikem ekranu in èlanice so se temu primerno tudi postavile s klobuki, kot se za ta dan spodobi.



Zadnja delovna skupina, ki je dokonèala balinišèa.

BALINIŠÈA

SO GOTOVA!

Predelava triglavskih balinišè je konèana in prav lepo izgledajo. Na delovne dneve je izgledalo, kot da so balinišèa prevzeli »Grey Power« delavci, saj nas je večina èlanov, ki so sposobni za tako delo, èe upokojenci. Mnogi so bolehní ali jih muèi revma, je pa še vedno med nami mnogo strokovnjakov, ki so kljub teàavam in boleèinam še vedno opravili po nekaj uric dela s takimi ali drugaènimi orodji

Predsednik balinarjev Emil Fabjanèè èestita najboljšemu balinarju leta 2004, Karlotu Samsa, za pokal, ki mu ga predaja lanski najboljši balinar, Lojze Magajna.



in stroji, ki so jih prinesli od doma. •eleli bi se iz srca zahvaliti vsem delavcem: Karlotu in Hedviki Samsa (Hedvika je pokazala, da je še prav spretna z lopato!), Jo•etu Pahorju, Tonetu Uršiču, Tonetu in Emilu Fabjanèiču, Emilu Kukovcu, Emilu Lozeju, Emilu Hrvatinu, Rudiju Gerdeviču, Jo•etu Fišerju, Mirotu Severju, Tonetu Šuštarju in ne nazadnje tudi samemu predsedniku Petru Kropēju, ki je sicer samo podporni èlan balinarske sekcije, za lopato in samokolnico pa je prijel prav tako pridno, kot vsi drugi. Ne smemo pa pozabiti tudi tehniènega vodje balinarjev Lojzeta Magajna, ki je delal vse delovne

dni s krampom, lopato in orodjem, zraven pa še vedno vsak dan dela na balinišèih, dodaja pesek in po veèkrat vleèe te•ki valjar od enega konca vsakega balinišèa do drugega, da bi se balinarske steze dobro utrdile. (Èe smo katerega od delavcev pozabili omeniti, naj nam oprostí, ni bilo namerno!). V soboto, 13. novembra 2004, je na prvem veèjem tekmovanju na prenovljenih balinišèih lanski najboljši tekmovalec Lojze Magajna predal prehodni pokal najboljšega balinarja letošnjemu zmagovalcu, Karlotu Samsa. Èestitamo, Karlo!

SREÈANJE Z GOSPODARSKO DELEGACIJO SLOVENIJE IN ANSAMBLOM SVETLIN

Sredi novembra je bil klub Panthers Triglav do zadnjega kotièka napolnjen z ljudmi, ki so se •eleli sreèati z gospodarsko delegacijo dr•avnega Urada za razvoj in poslovno sodelovanje Slovencev po svetu, èe pa po pravici povemo, pa je bilo še veè Slovencev, ki so •eleli slišati ansambel Svetlin, za katerega smo slišali same pohvale s strani vseh, ki so imeli prilo•nost poslušati njihove nastope. Sreèanje je bilo organizirano zelo v naglici s pomoèjo Generalnega Konzulata Republike Slovenije v Sydneyu, Avstralsko-slovenskega instituta v Sydneyu in slovenske uprave kluba Panthers Triglav. V zelo kratkem in omejenem èasu je vsem prizadetim uspelo organizirati odlièno sreèanje, katerega se je udele•ilo veèje število slovensko-avstralskih poslovne•ev, zastopnikov uprave matiènega kluba Panthers in drugih, ki so z zanimanjem spremljali video-predstavitev zainteresiranih slovenskih podjetij, ki so v tej akciji sodelovala.

Ansambel Svetlin je bil še boljši, kot smo prièakovali. Škoda je le, da niso ostali med nami dalj èasa in da se niso imeli prilo•nosti pokazati širši slovenski skupnosti, kot je bila zbrana v dvorani kluba Panthers Triglav. Pa mogoèe drugè, fantje! In èakamo na nove CD-je.



Ansambel Svetlin v klubu Panthers St. Johns Park-Triglav. Z njimi je predstavnica slovenske gospodarske delegacije Irena Pernat, èastni generalni konzul RS g. Alfred Bre•nik, na sredi fotografije njegova soproga Jeny, podjetnik g. Dušan Lajovic (skrajno desno) in predsednik kluba g. Peter Krope (prvi z leve).

Ansambel Svetlin na Slovenskem društvu Planica v Melbourneu

Že nekaj časa je minilo, ko smo začeli pogovor s Slovensko-avstralskim društvom v Sloveniji o možnosti obiska ansambla Svetlin v Avstraliji. Med tem smo bili in smo vedno zelo zaposleni v slovenski skupnosti v Viktoriji, saj imamo vsak teden različne predstave po društvih. Vsako drugo leto pripravljamo slovenske festivale pod vodstvom SSOV (Svet slovenskih organizacij Viktorije), kateri je bil letos že deveti v osemnajstih letih. Praznujemo razne obletnice in sprejemamo obiske preko luče, katere vedno pogostimo. Torej prišel je tudi dan, ko smo sprejeli prijazne obraze ansambla Svetlin – skupino, ki predstavlja veselo domačo narodno zabavno glasbo s petjem. Z njimi je bilo še pet drugih gostov, vključno z voditeljem, zastopnikom Slovensko-avstralskega društva Slovenije, Matejem Balačicem.

V četrtek, 4. novembra, smo jih pričakali na letališču v Melbourneu. Bilo nas je lepo število s parom v narodni noši. Bili so deležni lepega sprejema s starim slovenskim kršćanskim običajem 's soljo in kruhom'. Tudi vesela glasba se je zaslila. Mimoidoži na letališču so ji vsi prisluhnili. Takoj smo se spoznali med seboj in se razdelili po avtomobilih ter se odpeljali na slovensko društvo Jadran. Tam smo bili vsi pogošćeni z bogatim in okusnim zajtrkom. Ob prihodu v društvo so gostje dobili darila – klobuk SŠD Jadran, kar je že navada, da si odnesejo spominček. Goste smo namestili v verskem in kulturnem središču v Kew in tudi po privatnih domovih. V petek, 5. novembra, smo jih sprejeli na SAK-ŠD Planica. Ogleдали so si vse prostore. Z zanimanjem so si ogledovali slike – arhiv, iz katerega je razviden naš začetek dela, obstoja in napredek društva Planica. Z zašćudenjem so poslušali, kako Slovenci po svetu veselo delamo, da ohranimo svoj jezik, kulturo – svojo identiteto. S ponosom povemo, da je vse to narejeno z ljubeznijo in prostovoljnimi delom za obstoj slovenstva na peti celini.

V petek zvešćer so že nastopili v nemšćkem klubu Tivoli ter tam zabavali obšćinstvo, saj so tudi v Evropi znani kot 'Svetlin' in 'Die Alpen Swingers'. V soboto zvešćer so nastopili na SD Planica, kjer so zabavali polno dvorano z veselo godbo in petjem do ranega nedeljskega jutra.

Navezala so se prijateljstva in pogovorov ni manjkalo. Ljudje so kupovali zgošćenke za spomin, da se bodo še naprej slišali veseli glasovi prijaznih muzikantov, ki so se od nas poslovili in odšli proti severu, v toplejše kraje, kajti vreme v Viktoriji jim ni bilo naklonjeno. Svet slovenskih organizacij je vsem gostom podaril spominke – kenguruje, da jih bodo gledi. Majhen spomin je darovalo tudi društvo Planica. Ob prejemu svinčnikov so obljubili, da nam bodo pisali, ko se vrnejo domov. V spominsko knjigo so se vsi člani ansambla podpisali z lučo, da se še kdaj vidimo 'Down Under'. Izjavili so, da so z veseljem zabavali množično in veselo publiko. Mi pa se že dolgo nismo imeli prilike veseliti se s tako vrhunskim ansamblom, kot je bil nepozabni 'Svetlin'. Hvala!

Odbor SSOV se zahvaljuje vsem drušćinam kakor tudi verskemu in kulturnemu središču Kew, ki so sprejeli goste v času bivanja v Viktoriji.

V nedeljo, 7. novembra, pa so zabavali številno publiko na McWilliams Lillydale Vineyards, kjer je bila že tretja obletnica posaditve 'Stare trte' iz mariborskega Lenta na avstralska tla. Prisotni so bili tudi številni avstralski gostje. Od blizu in dalešć so se vrstili obiskovalci. Mnogo obrazov iz prejšnjega večera se je tukaj zopet zabavalo. To je dokaz, da so se nam fantje s pevko zelo priljubili, kar dolgo ne bo pozabljeno.

**Lucija Srnec, učiteljica slovenskega jezika,
tajnica SSOV**



Matej Balačic, voditelj gospodarske delegacije, v drušćbi z lastnikom vinarne g. Maxom McWilliamsom in igralcem Johnom Woodom.



Here is my Christmas present to you...

Exclusive To Misli Readers And Their Families And Friends



Fly/Drive Package For Two Including
Economy airfare Departure Taxes
30 day Car Hire – Astra Opel Auto
Vouchers Valued at \$60
10% OFF Travel Insurance

Buy One Get One FREE Kremšnita & Coffee in Bled
Buy One Get One FREE Voucher in Youth Museum Celje
Buy One Get One FREE Voucher Chairlift to Vogel
Buy One Get One FREE Postojna Cave Tour

FROM \$4706

(Conditions Apply & Subject Airline and Availability) for more info call

1300 55 75 01

BEYOND SLOVENIA
GATEWAY TO EUROPE

LVL 8 SUITE 802 109 PITT ST SYDNEY 2000
1300 55 75 01 or 02 9222 2105

For More Information Call Lesley, Tom or Petra on
1300 55 75 01 or 02 9222 2105

Or Email – lesley@beyondslovenia.com

I **‘VE MET THE PEOPLE** and worked with them; met a most unusual man and eaten kremšnita in Bled; climbed the blessed mountain Triglav, visited Brezje and I can say and understand more than just 'dober dan', kako ste?

Now I am hooked... Slovenia has become so much part of my life that I have decided to promote and encourage every Australian to see it for themselves.

Slovenia is my passion and Beyond Slovenia P/L is my company.

I want everyone to experience as I have, the strong and passionate culture, the dramatic and varied history, the century old country towns and ancient medieval cities, the provincial food and full bodied wines and the magnificent and spectacular landscape.

This is truly the beauty spot on Europe's exquisite face. I am talking about the country where you or your parents or grandparents were born. The very place where your family history began.

Do you remember the crazy and exciting days of the 2000 Sydney Olympics, when Slovenia won 2 Gold Medals in rowing, Brigita came 4th in 800M race and Slovenia appeared for the first time in a team sport and came 8th in handball.

You might also remember the Slovenian Gostilna and Slovenian House in York Street Sydney which was the heart of activities, authentic Slovenian food and wine and celebration. It became "the meeting point" in Sydney.

The management of Serigo Café where the Slovenian Gostilna was located during the Sydney Olympics, the Beyond Slovenia team, with full support from Slovenian diplomats in Australia and Slovenian Tourist Board are keen to bring back the memories of the high times experienced back then.

Beyond Slovenia will start the ball rolling with regular promotional afternoons beginning early 2005 to which all Slovenian ex-patriots are invited.

In the meantime though, just introduce yourself to George at Serigo at 100 York Street any time you are visiting Sydney, for a big warm welcome. He is almost as passionate about Slovenia as you are. And afterwards, come and see us a few blocks away in Pitt Street for another warm welcome and a chat.

Look for more exciting information and offers in your next Misli.

**nasvidenje do naslednjic
Lesley**



DOM POËITKA MATERE ROMANE
Slovenski dom za ostarele
11-15 A'Beckett Street
KEW VIC 3101



MOTHER ROMANA HOME
Slovenian Hostel for the Aged
Phone: 03 9853 1054
Fax: 03 9855 0811

Dom poëitka matere Romane je ustanova slovenskega misijona v Melbournu, ki nudi bivanje v domaem okolju ostarelim in vsem, ki potrebujejo nego. Prijazna in topla soba, domaèa hrana, vesela dru•ba, popolna zdravniška nega in celotna oskrba je samo del tega, kar boste našli v domu poëitka ob cerkvi v Kew.

Pogoj za sprejem v Dom je »Aged Care Assessment Document«, katerega vam pomaga preskrbeti vaš zdravnik. Osnovna tarifa je 85% od avstralske starostne pokojnine. Pogoj za sprejem ni na osnovi posameznikovega premo•enja, temveè na podlagi zdravstvenega stanja in potrebne nege.

Ste mogoèe sami •e razmišljali, kakšno bi bilo •ivljenje v Domu, poznate koga, ki bi potreboval usluge slovenskega doma poëitka, ali pa •elite kaj veè vedeti? Potem je res najbolje, da èimprej poklièete upravnico gospo Sandro Krnel po telefonu in se dogovorite za primeren èas ogleda Doma. Ker je zadnje èase med Slovenci precej veè zanimanja in veèje povpraševanje za vstop v Dom, vam bo gospa Sandra rade volje povedala, kako dolgo bo treba poèakati na prvo prosto mesto. Dobili boste tudi prave odgovore na vsa druga vprašanja.

**VELEPOSLANIŠTVO
 REPUBLIKE SLOVENIJE**

Telefon: 02 6243 4830 Fax: 02 6243 4827

e-mail: vca@mzz-dkp.gov.si

www.gov.si/mzz/dkp/vca/eng/

Odpravnik poslov: Bojan Bertoncelj

Tretji sekretar: Andrej G. Rode

Veleposlaništvo je odprto vse delovne dni od 9.00 do 16.30

Konzularne ure so od 10.00 do 12.00

Embassy of Republic of Slovenia

PO BOX 284, Civic Square

CANBERRA ACT 2608

GENERALNI KONZULAT RS SYDNEY

Generalni èastni konzul: Alfred Bre•nik

Telefon: 02 9517 1591 Fax: 02 9519 8889

PO BOX 188, COOGEE NSW 2034

**GENERALNI KONZULAT RS
 NOVA ZELANDIJA**

Telefon: 04 567 0027 Fax: 04 567 0024

PO BOX 30247, LOWER HUT NZ

DISTINCTION PRINTING PTY. LTD.

Lastnika

Simon Kovaèiè in James Rizzo

**Tiskarna za
 brošure, knjige in barvna dela**

164 Victoria Street, BRUNSWICK VIC 3056

Telephone: 03 9387 8488 Fax: 03 9380 2141

**Slovincem v Melbournu se priporoèa
 kamnoseško podjetje**

**LUCIANO VERGA & SONS
 ALDO AND JOE MEMORIALS P/L**

10 Bancell Street

Campbellfield VIC 3061

Work: tel. 9359 1179

Home: tel. 9470 4046



ZA VSA DELA DAJEMO GARANCIJO!

IZ BARAGOVE KNJI•NICE

UÈIMO SE SLOVENSKO Draga Gelt, Magda Piškotek, Marija Penca -LET'S LEARN SLOVENIAN I, II, III (\$20 - za posamezni del). ZNAŠ SLOVENSKO – DO YOU KNOW SLOVENIAN – Teèaj slovenskega jezika za odrasle – Slovenian language course for adults IN OSNOVNA SLOVNIÈENA PRAVILA IN VAJE – Draga Gelt, \$20. SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL - UÈBENIK SLOVENSKEGA JEZIKA - Milena Gobetz in Breda Lonèar, I. del \$20, II. del \$30.

SLOVENIAN LANGUAGE IN AUSTRALIA-25 years of Slovenian language in VIC - Saša Ceferin, \$25.

VENETI – FIRST BUILDERS OF EUROPEAN COMMUNITY – angleški prevod, trde platnice – 534 strani, 150 ilustracij, \$45. SLOVENCİ, KDO SMO – Ivan Toma•iè, \$30.

ETRUŠÈANI IN VENETI – drugi venetski zbornik – Ivan Toma•iè, \$25.

SLOVENSKE KORENINE - Ivan Toma•iè \$10-mehke platnice; \$15-trde platnice

ZBORNİK PRVE MEDNARODNE KONFERENCE - Veneti v etnogenezi srednjeevropskega prebivalstva - PROCEEDINGS OF THE FIRST INTERNATIONAL TOPICAL CONFERENCE - \$30.

TRETJI VENETSKI ZBORNİK – V Evropi 2000 – Ivan Toma•iè, \$25.

RAZSTAVA VENETI NA SLOVENSKEM – Ptuj 2001, 46 strani, v slovenšèini z angleškim prevodom, \$8. 100 RECEPTOV SESTRE NIKOLINE 1.,2.,3.,4.,5.,6. knjiga, \$15.

POTOK TREH IZVIROV – èrtice, pesmi in aforizmi – Ivan Lapuh, \$15.

BO•IÈNE PESMI V PROZI - Roberto Innocent, \$30.

PAX ET BONUM – MIR IN DOBRO – Draga Gelt, Veronika Ferfolja, \$30.

SVETO PISMO NOVE ZAVEZE – trde platnice \$45, mehke platnice \$30.

THE SNOWY MOUNTAINS - Ivan Kobal, trde platnice - \$20, mehke platnice - \$10.

PIPA, KLOBUK IN DOBER NOS – Leopold Suhodolèan, \$1.

SLOVENSKE LJUDSKE PRIPOVEDKE – SLOVENE LEGENDS – Dušica Kunaver, \$30.

POTOVANJE SKOZI ÈAS - Jovica Marn Gerden, \$20.

TIHI GLAS IZ GLOBOÈINE SRCA - Jovica Polak, \$15.

MOLITVENIK ZA BOLNIKE - OSTANI Z NAMI - \$10.

SLOVENSKE KORENINE - I.Toma•iè, trde platnice \$15, mehke \$10.

GEORGE KOZIAK - Slovenian Janizary by Joseph Jurèiè, historical novel from 15. century, \$15.

SLOVENSKO ANGLEŠKI SLOVAR, \$30

ANGLEŠKI SLOVENSKI SLOVAR, \$30

POBEGLI ROBOT – Vida Peèjak, \$3.

CELOVŠKE, CELJSKE IN GORIŠKE

MOHORJEVE KNJIGE, \$90.

NA USODNEM RAZPOTJU - M. Peršič, \$25.

PREMIKI – Janez Janša, \$35.

KRISTJAN MOLI - molitvenik, \$15.

NOVE ZGOŠÈENKE (CD) CENA \$22

MARIBORSKI OKTET - Jubilejni koncert

KOMORNI ZBOR AVE - Eno Dete je rojeno

ANTON MARTIN SLOMŠEK - Drobtnice

SESTRE KLARISE - Marija, Mati moja

FRANC JAVORNIK - Portret prvaka ljubljanske opere

KVINTET SONÈEK - Veèerni zvon

BRATJE PIRNAT

'IGNITE' 29. SLOVENSKI MLADINSKI KONCERT, \$25

Misli thoughts - Bo•je in èloveške Misli thoughts - Bo•je in èloveške

Religious and Cultural Monthly in Slovenian language. Informativni meseènik za versko in kulturno •ivljenje Slovencev v Avstraliji | Ustanovljen (Established) leta 1952 | Published by Slovenian Franciscan Fathers in Australia. Izdajajo slovenski franèišكاني v Avstraliji | Urednik in upravnik (Editor and Manager): p. Ciril A. Bo•iè, O.F.M., Baraga House, 19 A'Beckett Street, KEW VIC 3101 | Ureja (Production Editor) in raèunalniški prelom: Marija An•iè | Naslov: MISLI, PO Box 197, KEW VIC 3101 | Tel.: 03 9853 7787 | Fax: 03 9853 6176 | E-mail: misli@infoxchange.net.au | Naroènina za leto 2005 je 30 avstralskih dolarjev, zunaj Avstralije letalsko 70 dolarjev | Naroènina se plaèuje vnaprej | Poverjeništvu za MISLI imajo vsa slovenska verska središèa v Avstraliji | Rokopisov ne vraèamo | Prispevkov brez podpisa ne objavljamo | Za objavljene èlanke odgovarja pisec sam | Vnašanje in priprava strani (Typing and Lay-out): MISLI, 19 A'Beckett Street, Kew Vic 3101 | Tisk (Printing): Distinction Printing Pty. Ltd., 164 Victoria Street, BRUNSWICK VIC 3056 | Tel.: 03 9387 8488 | Fax: 03 9380 2141. ISSN 1443-8364

Misli na internetu: |Vnos: Draga Gelt | <http://www.glasslovenije.com.au> - Tam klikni na MISLI.

Misli thoughts - Bo•je in èloveške Misli thoughts - Bo•je in èloveške

Australian Mallee Art

Velika izbira kvalitetnih avstralskih spominkov

Avtentična Aborigenska umetnost

Roena dela in darila

Shipping service – Interstate and overseas
Shop 3092, Level 3 Westfield Shoppingtown
Southland CHELTENHAM Vic 3192

Phone: +61 3 9584 4466

Mobile: 0419 037 054

Email: info@malleart.com

Web: www.malleart.com

GLAS SLOVENIJE

»THE VOICE OF SLOVENIA«

PO BOX 191, SYLVANIA NSW 2224

Telefon: 02 9522 9911 Fax: 02 9522 9922

STIŠIŠEE AVSTRALSKIH SLOVENCEV

Domača stran na internetu:

www.glasslovenije.com.au



Anthony Tomalin J.P.L.I.C.M

Royal Guardian

MORTGAGE CORPORATION PTY.LTD.

MORTGAGE ORIGINATORS - DIRECT LENDERS

At Royal Guardian we have one aim, to get you the best loan and enable you to secure your purchase.

tel.: 02 133 455

4 Railway Parade, Burwood, NSW 2134

www.royalguardian.com.au

GOJAK & MEATS

SMALL GOODS



Rojakom
v Sydneyu se toplo
priporočam!

220 Burwood Road
Burwood NSW 2134
Tel. (02) 9747 4028

MIDITEK MUSIC PRODUCTION RECORDING & TUITION

LENTI LENKO BA (MUS), AAGM, LAGM (TD), OAM.

TEACHER OF PIANO, ORGAN,
KEYBOARD AND THEORY.

PROVIDING PROFESSIONAL
FRIENDLY SERVICE & TUITION

WITH VERY REASONABLE RATES!

52 GLADESWOOD DRIVE,
MULGRAVE VICTORIA 3170

Phone/fax: (03) 9701- 0159

Mobile: 0438 256 257

www.miditek.com.au

e-mail: administration@miditek.com.au



**TOBIN BROTHERS
FUNERALS**

LEADERS IN SERVICE AND CARE

100% AUSTRALIA OWNED

VIKTORIJSKIM SLOVENCEM
NA USLUGO V ĚASU •ALOVANJA

For all enquiries please contact our Call Centre

9500 0900

www.tobinbrothers.com.au

Are you dentures more comfortable in a
glass...?

If so, for a free consultation contact:

STAN KRNEL

dental technician

specialising in dentures and mouthguards



Bi radi imeli umetno zobovje v kozarcu...?

Ěe ne, z zaupanjem pokliĚite za prvo brezplaĚno
posvetovanje.

STANKO KRNEL

zobni tehnik

specialist za umetno zobovje in zašĚitne proteze

391 Canterbury Rd. Vermont

tel. 9873 0888

Suite 7/14 Market St. Box Hill

tel. 9898 6293